

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



GHOST

GERMAN BICYCLE TECHNOLOGY



Руководство по эксплуатации

велосипедов GHOST

Версия 12.01

1.	Основная информация о новом велосипеде и данном руководстве по эксплуатации	7
1.1	Область применения	7
1.2	Комплектность	7
1.2.1	Основное оборудование	7
1.2.2	Аксессуары для монтажа официальным дилером велосипедов	7
1.3	Другие действующие документы	7
1.4	Законодательные требования	8
1.5	Условные обозначения	9
1.5.1	Символы и сигнальные слова	9
1.5.2	Сокращения	9
1.5.3	Терминология	10
1.5.4	Изображения	11
2.	О вашей безопасности	11
2.1	Следуйте инструкциям из этого руководства	11
2.2	Проконсультируйтесь с дилером	12
2.3	Используйте велосипед по назначению	12
2.3.1	Какие работы с велосипедом можно выполнять самостоятельно?	12
2.3.2	На что следует обращать внимание при дооснащении аксессуарами и модернизации?	12
2.3.3	Кто может ездить на велосипеде?	13
2.3.4	Где можно ездить на велосипеде?	14
3.	Технические характеристики	17
3.1	Допустимая температура и допустимый общий вес	17
3.2	Моменты затяжки резьбовых соединений	17
4.	Устройство и работа	18
4.1	Типы, категории, серии	18
4.1.1	Горный велосипед (двухподвес + хардтейл)	19
4.1.1.1	Двухподвес	19
4.1.1.2	Хардтейл	21
4.1.2	Кроссбайк (серия CROSS)	22
4.1.3	Гоночный / фитнес-байк (серии RACE, SPEEDLINE)	23
4.1.4	Трекингвый и ситибайк (серии TREKKING, CITYLINE)	24
4.1.5	Детский и подростковый велосипед (серия POWERKID)	25
4.2	Рама и вилка	26
4.3	Тормоза	28
4.3.1	Назначение тормозов	28
4.3.2	Тип тормоза	28
4.4	Переключатель	31
4.4.1	Переключатель передач	32
4.4.2	Переключатель задней втулки	32
4.4.3	Переключатели	32
4.5	Зажимные системы колес и седлодержателей	34



4.6	Материалы	35
4.6.1	Разделение	35
4.6.2	Информация и указания по материалу карбон	35
4.6.2.1	Сведения о рамной конструкции	36
4.6.2.2	Правильное обращение с карбоновыми деталями	36
4.7	Шины	37
5.	Рамные комплекты	38
6.	Перед первой эксплуатацией	38
7.	Перед каждой поездкой	38
7.1	Проверка колес	39
7.1.1	Проверка надежной посадки и положения	40
7.1.2	Проверка ободьев	40
7.1.2.1	Проверка ободьев на износ (только для ободных тормозов)	40
7.1.2.2	Проверка ободьев на восьмерку	41
7.1.2.3	Проверка ободьев на загрязнения (только для велосипедов с ободными тормозами)	41
7.1.2.4	Проверка шин	41
7.1.2.5	Проверка посадки шин	42
7.1.2.6	Проверка положения вентиля (не касается бескамерных шин)	42
7.1.2.7	Проверка давления воздуха	42
7.1.3	Прочая проверка	43
7.2	Проверка седла и седлодержателя	43
7.3	Проверка руля, выноса руля	45
7.4	Проверка навесных деталей руля	46
7.5	Проверка рулевой колонки	47
7.6	Проверка амортизационной вилки	48
7.7	Проверка подвески заднего колеса	48
7.8	Проверка тормозов	48
7.8.1	Проверка общей работы	49
7.8.2	Проверка гидравлического дискового тормоза	49
7.8.3	Проверка гидравлических ободных тормозов	50
7.8.4	Проверка ободного тормоза с тросовым приводом (версия горного велосипеда)	51
7.8.5	Проверка ободного тормоза с тросовым приводом (версия гоночного велосипеда)	53
7.8.6	Проверка pedalного тормоза	55
7.9	Проверка привода, цепи	55
7.10	Проверка освещения	55
7.11	Проверка багажника	56
7.12	Проверка грязевых щитков (крыльев)	56
7.13	Проверка боковой подножки	57
7.14	Проверка специальных деталей детского велосипеда	58
7.15	Прочая проверка	58

8.	Регулировка и эксплуатация велосипеда	59
8.1	Регулировка высоты седла	59
8.2	Регулировка амортизационных вилок	59
8.2.1	Вилки с пневматической амортизацией	59
8.2.1.1	Регулировка давления воздуха	59
8.2.1.2	Включение и отключение амортизации	60
8.2.2	Вилки без пневматической амортизации	61
8.3	Настройка подвесок заднего колеса	61
8.4	Эксплуатация переключателя	61
8.4.1	Переключатель передач	61
8.4.1.1	Переключение на большую ведущую шестерню / звездочку	62
8.4.1.2	Переключение на меньшую ведущую шестерню / звездочку	64
8.4.2	Переключатель задней втулки	67
8.4.2.1	Переключение на меньшую передачу	67
8.4.2.2	Переключение на большую передачу	68
8.5	Эксплуатация тормозов	68
8.6	Эксплуатация зажимных систем колес и седлодержателя	69
8.6.1	Открывание и закрывание быстросажимной оси на колесе	69
8.6.1.1	Открывание быстросажимной оси	69
8.6.1.2	Закрывание быстросажимной оси	70
8.6.2	Открывание и закрывание съёмной оси на колесе	72
8.6.2.1	Открывание съёмной оси	72
8.6.2.2	Закрывание съёмной оси	73
8.6.3	Открывание и закрывание быстросажимной оси на зажиме седлодержателя	74
8.6.3.1	Открывание быстросажимной оси на зажиме седлодержателя	74
8.6.3.2	Закрывание быстросажимной оси на зажиме седлодержателя	75
8.6.4	Гаечно-винтовой зажим колес	76
8.6.5	Открывание и закрывание гаечно-винтового зажима седлодержателя	76
8.6.5.1	Открывание гаечно-винтового зажима седлодержателя	76
8.6.5.2	Закрывание гаечно-винтового зажима седлодержателя	77
9.	Загрузка велосипеда	77
10.	Езда на велосипеде	80
11.	Что делать после падения или аварии	81
11.1	Основные сведения	81
11.2	Карбоновая рама	82
12.	Безопасная постановка велосипеда на стоянку	82
12.1	Велосипеды с боковой подножкой	82
12.2	Велосипеды без боковой подножки	83



13.	Транспортировка велосипеда	83
13.1	Установка и снятие колес	84
13.1.1	Снятие переднего колеса	85
13.1.2	Установка переднего колеса	86
13.1.3	Снятие заднего колеса	87
13.1.4	Установка заднего колеса	88
13.1.5	Открывание и закрывание тормозов	89
13.1.5.1	Открывание гидравлического ободного тормоза Magura HS 33	89
13.1.5.2	Закрывание гидравлического ободного тормоза Magura HS 33	90
13.1.5.3	Открывание ободного тормоза горного и трекингового велосипеда (V-Brake)	90
13.1.5.4	Закрывание ободного тормоза горного и трекингового велосипеда (V-Brake)	91
13.1.5.5	Открывание ободного тормоза гоночного велосипеда	92
13.1.5.6	Закрывание ободного тормоза гоночного велосипеда	92
13.2	Снятие и установка седлодержателя с седлом	92
13.2.1	Снятие седлодержателя	92
13.2.2	Установка седлодержателя	93
14.	Обслуживание велосипеда	94
14.1	График осмотра и обслуживания	95
14.2	Чистка и обслуживание велосипеда	95
14.3	Обслуживание в мастерской	97
15.	Неисправности во время движения	98
15.1	Переключатель, привод	98
15.2	Тормоза	99
15.3	Рама, седлодержатель и подвеска	100
15.4	Крылья, багажник, освещение	102
15.5	Колеса и шины	102
15.5.1	Замена камеры и шины	103
16.	Размещение велосипеда на длительное хранение	105
17.	Утилизация велосипеда	105
18.	Гарантия	105
18.1	Общие условия	105
18.2	Гарантийный срок службы для рам, начиная с моделей 2011 года	106
19.	Иллюстрации со всеми конструктивными элементами	107
20.	Выходные данные	112

Уважаемый покупатель!

Мы поздравляем вас с выбором велосипеда нашего производства и благодарим за доверие.

С покупкой этого велосипеда вы приобрели высококачественное, экологически чистое и спортивное средство передвижения, которое будет приносить вам большую радость и одновременно способствовать улучшению вашего здоровья.

1. Основная информация о новом велосипеде и данном руководстве по эксплуатации

Настоящее руководство по эксплуатации является очень важным документом. Внимательно прочтите его перед первой эксплуатацией и аккуратно храните его для дальнейшего пользования.

1.1 Область применения

Настоящее руководство по эксплуатации касается исключительно велосипедов фирмы GHOST, начиная с моделей 2012 года, как указано в *главах с 4.1 по 4.1.5*.

Настоящее руководство по эксплуатации не касается GHOST Epic's и Pedelecs.

1.2 Комплектность

1.2.1 Основное оборудование

- велосипед в сборе (различные модели без педалей) или рамный комплект
- если карбоновая рама: монтажная паста
- если есть дисковые тормоза: транспортировочное крепление
- руководство по эксплуатации на национальном языке

1.2.2 Аксессуары для монтажа официальным дилером велосипедов

Пожалуйста, обратитесь к *главе 2.3.2. На что следует обращать внимание при дооснащении аксессуарами и модернизации?*, чтобы узнать, какие дополнительные аксессуары вы можете заказать для дооснащения велосипеда.

1.3 Другие действующие документы

- Акт поставки
Акт поставки является важным сопроводительным документом, который вы получаете от официального дилера велосипедов в полностью заполненном виде. Он содержит характеристики и прочие сведения о велосипеде.
- Руководства по комплектующим
В Акте поставки указано, какие руководства по комплектующим прилагаются. В них содержится специальная информация об изделиях.

Не все компоненты, установленные на вашем велосипеде, из-за их большого разнообразия могут быть описаны в данном руководстве. Важная для вас информация пользователя представлена в отдельном документе, она упоминается в Акте поставки.



На содержащиеся там указания и сведения нужно обращать внимание в первую очередь и соблюдать их!

- Новый технический опыт может приводить к краткосрочным изменениям в моделях, их технических характеристиках и документации. Если эти изменения важны для применения и вашей безопасности, то соответствующая информация пользователя прилагается в виде отдельного документа и упоминается в Акте поставки.
- Обратитесь к своему дилеру по поводу актуальности технических данных.

1.4 Законодательные требования

Как участник дорожного движения вы должны соблюдать правила дорожного движения своей страны.

В Германии не требуется официальное разрешение на эксплуатацию вашего велосипеда.

На дорогах общего пользования вы можете ездить на велосипеде только тогда, когда дооснастите его оборудованием, которое предписано законом вашей страны. В Германии эти требования изложены в Технических требованиях к эксплуатации безрельсового транспорта (StVZO).

Для этого необходимо следующее оборудование:

- два независимых друг от друга тормоза
- звонок
- освещение от динамо впереди (белый свет) и сзади (красный свет)
- От обязательного использования динамо освобождены гоночные велосипеды ниже 11 кг. На гоночных велосипедах, освобожденных от использования динамо, вы должны иметь в течение всего дня надлежащее аккумуляторное освещение. На время участия в гонке гоночные велосипеды освобождены от этого требования.
- белый световозвращатель впереди (часто интегрирован в переднюю фару), а также два красных световозвращателя сзади (один из них часто интегрирован в задний фонарь)
- по два желтых отражателя для переднего и заднего колеса; как замена: шины с боковыми световозвращающими полосами с обеих сторон
- по два желтых световозвращателя как для правой, так и левой педали
- Все узлы освещения и светоотражатели должны иметь официальное разрешение именно для велосипедов. Обратитесь по этому вопросу к дилеру.
- Полный точный текст инструкций для поездок в Германии смотрите в документе StVZO или обратитесь к своему дилеру.
- Точный текст закона с подробными данными находится также в Интернете по следующему адресу: <http://www.gesetze-im-internet.de/stvzo/> (по состоянию на: 01/2012)
- При пользовании не на территории Германии просим учитывать действующие в вашей стране правила движения. Обратитесь по этому вопросу к своему дилеру или в соответствующий государственный орган.




УКАЗАНИЕ:

Оборудование, обязательное для использования в Германии, полностью входит в комплектность велосипеда в таких сериях / моделях: TREKKING

Для дооснащения всех других моделей велосипедов обращайтесь исключительно к своему официальному дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

1.5 Условные обозначения

1.5.1 Символы и сигнальные слова



Символ и сигнальное слово	Значение
	Обращает ваше внимание на пользование и важность информации по технике безопасности.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обращает ваше внимание на опасную ситуацию, которая может привести к тяжелой травме или летальному исходу, если не избегать такой ситуации.
 ОСТОРОЖНО	Обращает ваше внимание на опасную ситуацию, которая может привести к легкой или среднетяжелой травме, если не избегать такой ситуации.
УКАЗАНИЕ	<i>Предупреждает о возможном повреждении имущества и содержит прочую важную информацию.</i>

1.5.2 Сокращения

Сокращение	Значение
°	градус, угловая мера
бар	бар, потребительная единица давления воздуха
°C	градус Цельсия, единица температуры
DIN	промышленный стандарт ФРГ, Немецкий институт по стандартизации
EN	Европейский стандарт
EPAC	Electric Power Assisted Cycles, также Pedelec (pedal electric) Велосипед со вспомогательным электрическим приводом, который является эффективным только тогда, когда велосипедист одновременно крутит педали
h	час(ов)
HWK	Ремесленная палата (в Германии)
IHK	ТПП, Торгово-промышленная палата (в Германии)
km/h	км/ч, километров в час, единица скорости
kg	кг, килограмм, единица массы
MTB	маунтинбайк, горный велосипед
Nm	Нм, Ньютон-метр, единица крутящего момента
Pedelec	см. EPAC
psi	pound per square inch, американская единица давления (1 psi = 0,06897 bar)
RH	высота рамы
StVO	Правила дорожного движения (в Германии)
SW	ширина зева гаечного ключа, размер инструмента



1.5.3 Терминология

Термин	Значение
Восьмерка	Разговорное выражение о радиальном биении обода (отклонение от теоретической траектории)
Крутящий момент	Также «момент затяжки». Указывает, насколько сильно нужно затягивать винт.
Дилер /специализированная мастерская	Предприятие, имеющее официальную лицензию и уполномоченное производителем называть себя специализированной компанией по продаже и ремонту обычных велосипедов.
Усилие от руки	Усилие, которое производит одной рукой средний, взрослый человек со слабой или средней нагрузкой.
Манометр	Прибор для измерения давления воздуха
Правильное завинчивание	Прочное завинчивание, при котором головки винтов по всей площади плотно прилегают к конструктивному элементу. 
Неправильное завинчивание	Слишком слабое завинчивание, при котором головки винтов не по всей площади прилегают к конструктивному элементу. Обычно распознается по щели между головкой винта и узлом. 

1.5.4 Изображения

В настоящем руководстве применяются следующие правила представления:

- Указания по технике безопасности представлены с символом, сигнальным словом и жирным шрифтом, см. *гл. 1.5.1, Символы и сигнальные слова*.
- Тексты инструкций пронумерованы.
- Перекрестные ссылки выделены курсивом.
- Иллюстрации являются нейтральными к любым моделям. Они распространяются на все модели велосипедов в данном руководстве.
- Здесь находятся изображения со всеми упомянутыми в тексте узлами и деталями велосипеда: *глава 19, Иллюстрации со всеми конструктивными элементами*.
- Обозначение положения: В настоящем руководстве мы используем такие названия для положения объектов в пространстве (информация о расположении): Слова «слева, справа, передний и задний» используются всегда относительно направления движения.

2. О вашей безопасности

2.1 Следуйте инструкциям из этого руководства



- **Внимательно прочтите это руководство по эксплуатации перед первой эксплуатацией велосипеда.**
- Убедитесь, что официальный дилер полностью заполнил Акт поставки на велосипед, и вы получили все документы, указанные в настоящем Акте поставки.
- Обратитесь к официальному дилеру велосипедов, если вы заметили какие-либо упущения.
- Начинать ездить на велосипеде только после того, как вы полностью получили все документы и внимательно их прочитали.
- Передайте настоящее руководство по эксплуатации вместе с велосипедом следующему владельцу, если вы когда-либо будете продавать или дарить велосипед.
- Руководство по эксплуатации **детских и подростковых велосипедов:**
- Данное руководство по эксплуатации предназначено в этом случае для лиц, ответственных за воспитание детей и подростков, которые пользуются этим велосипедом.
- Если в этом руководстве по эксплуатации упоминается, например, «... организуйте ...», «... следите, чтобы ваш велосипед ...» или тому подобное, то каждый раз имеется в виду ребенок, подросток и его велосипед.
- Вместе изучите это руководство по эксплуатации и объясните своему ребенку все пункты, в особенности указания по мерам безопасности.
- Вы, как воспитывающее лицо, отвечаете за надежность этого велосипеда и надлежащую эксплуатацию.



2.2 Проконсультируйтесь с дилером

УКАЗАНИЕ:

Официальный дилер или торговая организация имеет важное для вас значение также после консультации по продаже и окончательной сборки. Он является вашим контактным лицом по техническому осмотру и обслуживанию, модернизации и ремонту всех видов. Обращайтесь к дилеру, если возникают вопросы по вашему велосипеду.

2.3 Используйте велосипед по назначению



Если вы используете велосипед не по назначению, это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

Используйте велосипед всегда так, как это предписано в данном руководстве и дополнительной документации, если она есть.

2.3.1 Какие работы с велосипедом можно выполнять самостоятельно?



Ошибки вследствие непрофессионально проведенных работ с велосипедом могут привести к повреждению велосипеда и повлиять на эксплуатационную надежность. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- С велосипедом вы можете выполнять только те работы, которые описаны для вас в этом руководстве и для которых у вас есть соответствующие инструменты.
- Не меняйте свойства отдельных компонентов своего велосипеда.
- Все прочие работы должны выполняться только официальным дилером велосипедов.

2.3.2 На что следует обращать внимание при дооснащении аксессуарами и модернизации?



Модернизация аксессуарами и изменения, которые недопустимы для вашего велосипеда, могут привести к повреждению велосипеда и повлиять на эксплуатационную надежность. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Никогда самостоятельно не дооснащайте и не модернизируйте свой велосипед.
- Выбор аксессуаров и деталей для модернизации осуществляйте всегда вместе с дилером. Вы можете заказать дооснащение следующими аксессуарами:
 - Контактные педали
 - Велосипедный компьютер
 - Флягодержатель (только если есть возможность монтажа)
 - Оборудование для езды по дорогам общего пользования в соответствии с действующими требованиями в вашей стране (только если есть возможность монтажа)
 - Багажник (только если есть возможность монтажа)
 - Детское сиденье, если вы пользуетесь багажником, который имеет официальное разрешение для установки детского сиденья. Задайте вопрос дилеру велосипедов. Он с удовольствием вас проконсультирует.
 - Багажные сумки, если вы пользуетесь багажником, который имеет официальное разрешение для установки багажных сумок. Задайте вопрос дилеру велосипедов. Он с удовольствием вас проконсультирует.

- Фирма GHOST запрещает использование заменяемых деталей, которые отличаются по размеру от оригинальных деталей (например, амортизационные вилки или пружинные элементы с большей или меньшей высотой / длиной / ходом пружины, тормозные устройства с дисками большего размера, более широкие шины и т.д.).
- Для замены или модернизации могут использоваться только те детали, которые разрешены фирмой GHOST для вашей модели велосипеда. Обратитесь по этому вопросу к уполномоченному дилеру фирмы GHOST.
- Модернизация велосипедов фирмы GHOST электрическими приводами не разрешена.
- Ни в коем случае не меняйте характеристики существующих деталей велосипеда.
- Убедитесь, что вы получили от дилера документацию по аксессуарам и деталям для модернизации.
- Убедитесь, что дилер отметил в Акте поставки, какую документацию вы от него получили.
- Всегда берите с собой Акт поставки, когда вы позже будете покупать аксессуары и детали для модернизации у дилера велосипедов.
- Соблюдайте все инструкции по технике безопасности и спецификации в документации аксессуаров и деталей для модернизации.

2.3.3 Кто может ездить на велосипеде?



- Велосипедист должен уметь ездить на велосипеде, т.е. он должен владеть основами эксплуатации велосипеда и обладать необходимым чувством равновесия, чтобы мочь управлять велосипедом.
- Велосипедист должен уметь во время остановки уверенно садиться на велосипед и слезать с него. Это особенно касается эргономично отрегулированного седла, когда ноги велосипедиста во время сидения не достают до земли.
- Велосипедист должен иметь правильный рост для велосипеда, а максимально допустимый общий вес не должен превышать норму (см. гл. 3.1, *Допустимая температура и допустимый общий вес*):

Правильная высота рамы MTB						
за исключением NORTSHORE, DOWNHILL, 4CROSS, DIRT						
Рост в см	135-145	145-155	155-165	165-180	180-190	190-195
Высота рамы в см	34	40	44	48	52	56
все RACE						
Рост в см	160-165	165-175	175-180	180-185	185-190	190-195
Высота рамы в см	50	53	56	58	60	62
CROSS, TREKKING, SPEEDLINE						
Рост в см	145-155	155-165	165-180	180-190	190-195	
Высота рамы в см	45	49	53	57	61	
CROSS LADY, TREKKING LADY						
Рост в см	135-145	145-155	155-165	165-180		
Высота рамы в см	40	45	48	52		



УКАЗАНИЕ:

Приведенные здесь значения являются только ориентировочными. В зависимости от различных факторов целесообразной может быть также меньшая или большая высота рамы. Обратитесь по этому вопросу к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

- Дети и подростки должны уметь уверенно пользоваться велосипедом. Тип велосипеда, его размер и органы управления (например, тормозной рычаг) должны подходить для рук ребенка. Обратитесь по этому вопросу к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.
- Физические и умственные способности. Если велосипедист хочет ездить по дорогам общего пользования: Велосипедист должен физически и психически быть в состоянии участвовать в дорожном движении.

УКАЗАНИЕ:

Информация о технических требованиях для участия в дорожном движении находится в гл. 1.4, Законодательные требования.

2.3.4 Где можно ездить на велосипеде?



Если вы перегружаете свой велосипед тем, что ездите по дорогам, дорожкам и тропинкам, для которых ваш велосипед не предназначен, то узлы вашего велосипеда могут сломаться или отказать. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.


Езьте на своем велосипеде только на разрешенных для этой модели дорогах, трассах и тропинках в соответствии со следующей классификацией.

УКАЗАНИЕ:

Все велосипеды разделены на категории (см. следующую классификацию, а также гл. 4.1, Типы, категории, серии).

Пояснения к следующей классификации

Символ	Значение
X	разрешено
-	не разрешено
X*	На дорогах общего пользования разрешено только с дополнительным оборудованием, которое предписано законом, см. гл. 1.4, Законодательные требования.

Наименование	Пояснение	
Дорога	Асфальтированные пути	
Укрепленные пути	Пути с твердой поверхностью, такой как песок, гравий или аналогичной (например, лесная дорога, полевая дорога)	
Кросс-кантри	Местность включает в себя дороги, дубравные, лесные, полевые, гравийные, щебеночные тропы, многочисленные подъемы и спуски	Пути с рыхлой поверхностью, корнями, вздутиями, камнями, уступами и т.д. С увеличением хода пружины, местность, по которой движутся велосипеды, также становится более ухабистой. Ходовые качества для спусков по пересеченной местности становятся все более и более приоритетными. Качество езды вверх обеспечивается благодаря сложной подвеске, но позже теряет значение в категории «Фрирайд». Велосипеды по конструкции соответственно приспособлены к экстремальным условиям езды.
All Mountain Tour		
All Mountain Trail		
Эндуро		
Фрирайд		
Даунхилл	Высокий темп вниз по пересеченной местности, сыпучие камни, крупные корни, прыжки в длину и сильные удары определяют эту сферу применения.	
Дёрт	Специально для этого типа велосипеда созданные маршруты (BMX трассы)	
Спортивный парк	Территория, специально оборудованная для фрирайда, даунхила, дёрта	
Прыжки	<p>УКАЗАНИЕ: Исполнение прыжков с этими велосипедами принципиально разрешается, однако происходит на свой страх и риск. Посетите соответствующие семинары по технике езды, чтобы получить представление, какие прыжки возможны с конкретным велосипедом. Соответствующие навыки и опыт являются необходимым условием для пользования этими спортивными снарядами!</p>	



Модель	Сфера применения / категория										
	Дорога	Укрепленные пути	Кросс-кантри	All Mountain Tour	All Mountain Trail	Эндуро	Фрирайд	Даунхилл	Дёрт	Спортивный парк	Прыжки
SE, EBS COMP, EBS PRO, MISS, POWERKID	X*	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-
RT, MISS RT, HTX, EBS HTX	X*	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-
AMR, MISS AMR, EBS AMR, ASX	X*	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-
AMR PLUS	X*	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-
CAGUA	X*	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-
NORTHSHORE	X*	X	X	X	X	X	X	-	-	X	X
DOWNHILL	X*	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X
4CROSS, DIRT	X*	X	-	-	-	-	-	-	X	X	X
RACE, EBS RACE, SPEEDLINE	X*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TREKKING	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CROSS	X*	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-

УКАЗАНИЕ:

Велосипеды других категорий также могут быть оснащены шинами для гоночного велосипеда или шинами, аналогичными гоночным. Такие шины распознают по макс. ширине 28 мм, которая, например, указана двумя числами 28-622 или 28-559 на боковине шины. Для таких велосипедов действуют инструкции для ROAD RACE. Размер шины указан на ее боковине.



Ваша безопасность движения на дорогах, трассах и местности зависит от вашей скорости. Чем выше ваш темп, тем больше будет ваш риск!

- Учтите, что все дороги и трассы могут быть повреждены или иметь преграды, которые могут снизить вашу безопасность движения и повредить ваш велосипед.
- Езьте в таких местах особенно медленно и осторожно. В крайнем случае переведите или перенесите свой велосипед по такой поверхности. Используйте велосипед исключительно лишь как средство передвижения.
- При спортивном способе езды, прыжках и высоком темпе существует в целом повышенная опасность падения. Соизмеряйте пользование велосипедом со своим мастерством езды.

3. Технические характеристики

3.1 Допустимая температура и допустимый общий вес

Допустимая температура окружающей среды	от -10 до +50°C	
Максимально допустимый общий вес	MTB, в т.ч. DOWNHILL, NORTHSHORE, 4X, DIRT:	120 кг
	CROSS, SPEEDLINE, RACE:	120 кг
	TREKKING:	140 кг
	POWERKID 24":	100 кг
	POWERKID 20":	80 кг
	POWERKID 16"/12":	50 кг

3.2 Моменты затяжки резьбовых соединений

Узел	Изготовитель	Модель/тип	Соединение	Вид соединения	Момент затяжки (Нм)
Зажим седлодержателя на раме	Все	Алюминиевая рама	Зажим седлодержателя	Один винт	5 - 8
Зажим седлодержателя на раме	Все	Карбоновая рама	Зажим седлодержателя	Один винт	5 - 6



4. Устройство и работа

4.1 Типы, категории, серии

Мы производим различные типы велосипедов. Эти типы были разделены на различные категории и товарные серии.

УКАЗАНИЕ:

Пояснения по категориям находятся в гл. 2.3.4, Где можно ездить на велосипеде?

Тип		Товарная серия	Серийное оборудование согласно требованиям StVZO	Втулочное динамо переднего колеса
Горный велосипед, маунтинбайк (MTB)	Двухподвес	<ul style="list-style-type: none">• RT• MISS RT• AMR• MISS AMR• EBS AMR• ASX• AMR PLUS• CAGUA• NORTHSHORE• DOWNHILL	-	-
	Хардтейл	<ul style="list-style-type: none">• SE• EBS COMP/PRO• MISS• HTX• EBS HTX• 4CROSS• DIRT	-	-
Кроссбайк		CROSS	-	-
Гоночный велосипед, фитнес-байк		RACE EBS RACE SPEEDLINE	-	-
Трекинг и ситибайк		TREKKING	X	X
Детский и подростковый велосипед	Хардтейл	<ul style="list-style-type: none">• POWERKID 20"• POWERKID 24"	-	-
	Хардтейл с жесткой вилкой	<ul style="list-style-type: none">• POWERKID 12"• POWERKID 16"	-	-

4.1.1 Горный велосипед (двухподвес + хардтейл)

Без оборудования согласно требованиям StVZO, переключатель передач, ободные или дисковые тормоза, колеса с диаметром обода 559 мм, 584 мм или 622 мм и шириной шины не менее 52 мм.

4.1.1.1 Двухподвес

- Серии RT, MISS RT:
 - Двухподвесы с ходом передней и задней подвески 100 мм. Велосипеды, оснащенные с учетом веса, для спортивных велосипедистов.



- Серии AMR, MISS AMR, EBS AMR, ASX:
 - Двухподвесы с ходом передней и задней подвески 120 мм. Одинаково хороший ход как в гору, так и с горы.



- Серия AMR Plus:
 - Двухподвесы с ходом 150/120 мм передней и 150 мм задней подвески. Хороший ход как в гору, так и с горы. Но большее внимание уделено качествам движения с горы.



- Серия CAGUA:

- Двухподвесы: с ходом 150/120 мм передней и 150 мм задней подвески. Хороший ход как в гору, так и с горы. Но большее внимание уделено качествам движения с горы.



- Серии DOWNHILL, NORTHSHORE:

- Двухподвесы с ходом передней и задней подвески 200 мм или 180 мм. Здесь на переднем плане стоит пригодность для даунхилла и велосипедного парка.



4.1.1.2 Хардтейл

- Серии SE, MISS (без MISS RT, MISS AMR), EBS (без EBS HTX, EBS AMR, EBS RACE):
 - Хардтейлы с ходом передней подвески 100 мм. Солидные, повседневные велосипеды для велосипедиста, ориентированного на поездки в свободное время.



- Серия HTX:
 - Хардтейлы с ходом передней подвески 100 мм. Велосипеды, оснащенные с учетом веса, для спортивных велосипедистов.



- Серии 4CROSS, DIRT:

- Хардтейлы с ходом передней подвески 100 мм. Здесь на переднем плане стоит пригодность для велосипедного парка и прыжков.
- Оборудование как у горного велосипеда, но некоторые модели только с одним тормозом, без или только с одним переключением для задней кассеты звездочек.



4.1.2 Кроссбайк (серия CROSS)

Без оборудования согласно требованиям StVZO, переключатель передач, ободные или дисковые тормоза, колеса с диаметром обода 622 мм и шириной шины 42 мм.

- Серия CROSS

- Хардтейлы с ходом передней подвески 60 или 63 мм. Повседневные велосипеды для быстрого передвижения на дорогах и трассах.



4.1.3 Гоночный / фитнес-байк (серии RACE, SPEEDLINE)

Без оборудования согласно требованиям StVZO, переключатель передач, ободные или дисковые тормоза, колеса с диаметром обода 622 мм.

- Серия RACE:
 - Гоночные велосипеды с неамортизированной рамой и жесткой вилкой для быстрого, спортивного передвижения на дороге
 - Гоночный руль
 - Ободные тормоза
 - Ширина шины: 23 мм



- Серия SPEEDLINE:
 - Велосипеды с неамортизированной рамой и жесткой вилкой для быстрого, комфортного передвижения на дороге
 - Руль прямой или как у горного велосипеда
 - Рычаги переключения передач как у горных велосипедов



- Ободные или дисковые тормоза как у горных велосипедов
- Ширина шины: 35 мм



4.1.4 Трекинговый велосипед (серия TREKKING)

Оборудование согласно требованиям StVZO, оснащен передним или задним переключателем, два ободных или дисковых тормоза, багажник, грязевые щитки («крылья»).

- Серия TREKKING:
 - Без амортизации или хардтейлы с ходом передней подвески 60 мм
 - Повседневные, полностью оборудованные велосипеды для комфортного передвижения на дорогах и трассах
 - Руль прямой или как у горного велосипеда
 - Рычаги переключения передач как у горных велосипедов
 - Ободные или дисковые тормоза как у горных велосипедов
 - Втулочное динамо



4.1.5 Детский и подростковый велосипед (серия POWERKID)

Без оборудования согласно требованиям StVZO, переключатель передач или без переключателя, ободные и/или педальные тормоза.

- POWERKID 12" и 16":
 - Неамортизированная рама и жесткая вилка
 - Нет переключателя
 - Ободный тормоз впереди
 - Педальный тормоз сзади
 - Опорные колеса (опция)
 - Флажок (опция)
 - Размер колеса 12" или 16"



- POWERKID 20":
 - Очень похож на горный велосипед
 - Хардтейл с амортизационной вилкой и ходом подвески 35 мм
 - Задний переключатель на 7 передач
 - Ободные тормоза как у горных велосипедов
 - Размер колеса 20"



- Powerkid 24":
 - Соответствует горному велосипеду с меньшим размером колеса
 - Хардтейл с амортизационной вилкой и ходом подвески 50 мм
 - Переключатель на 24 передачи
 - Ободные тормоза как у горных велосипедов
 - Размер колеса 24"



4.2 Рама и вилка

Рамы и вилки имеются в следующих вариантах

- Хардтейл неамортизированный: рама и вилка без амортизации



- Хардтейл амортизированный: рама без амортизации, но амортизационная вилка



- Двухподвес: рама и вилка с амортизацией



На полноподвесных велосипедах имеются различные амортизационные системы с различным количеством шарниров.

Вы можете легко подсчитать количество шарниров. Опора на амортизатор шарниром не считается.



4.3 Тормоза

4.3.1 Назначение тормозов

- Ваш велосипед оснащен одним или двумя независимыми тормозами.
- На некоторых моделях задний тормоз срабатывает «шагом назад» (педальный тормоз).
- Обычно левый тормозной рычаг, расположенный на руле, приводит в действие тормоз переднего колеса, а правый тормозной рычаг – заднего колеса. В зависимости от местных правил и требований назначение может все же меняться. В любом случае ознакомьтесь с назначением и привыкните к нему.
- Если на вашем велосипеде имеются два ручных тормоза одного типа, вы можете при желании изменить назначение у дилера.

4.3.2 Тип тормоза

На наших велосипедах устанавливаются следующие тормоза:

- Дисковый тормоз, гидравлический



- Ободный тормоз
 - Ободный тормоз гидравлический (Magura HS11 и HS33)



- Ободный тормоз механический (V-Brakes)



- Ободный тормоз гоночного велосипеда



- Педальный тормоз (только на заднем колесе)



4.4 Переключатель

На наших велосипедах устанавливаются следующие переключатели:

- Переключатель передач



- Переключатель задней втулки



- Нет переключателя (одна передача)



4.4.1 Переключатель передач

Переключатель передач обеспечивает вам для каждой скорости оптимальный ход и облегчает среди прочего преодоление подъемов.

При переключении цепь переключается / перебрасывается на другое зубчатое колесо. Зубчатые колеса в шатунном механизме называются «ведущая шестерня», а в кассете «звездочка».

Переключение передач может происходить только во время движения. Ведущая шестерня должна при этом вращаться в направлении привода.

Переключатель на левой стороне руля приводит в действие переключатель на шатунном механизме. Переключение на большую ведущую шестерню вызывает большее передаточное отношение (= большую передачу). Сопротивление педалей будет выше, но можно добиться более высокой скорости.

Переключатель на правой стороне руля приводит в действие задний механизм переключения. Переключение на большую звездочку вызывает меньшее передаточное отношение (= меньшую передачу). Сопротивление педалей будет меньшим, достигается меньшая скорость, но подъемы можно преодолевать легче.

Число передач можно вычислить так: Количество ведущих шестерен впереди умножить на количество ведомых звездочек сзади. Например, 2 ведущих шестерни x 10 звездочек = 20 передач.

4.4.2 Переключатель задней втулки

При наличии переключателя задней втулки в ней находится трансмиссия. При нажатии переключателя разные звездочки сцепляются друг с другом и меняют этим передаточное отношение.

Для колес с переключателем задней втулки мы используем 8-ми и 11-ступенчатую планетарную втулку Shimano Alfine со свободным ходом, т.е. без педального тормоза.

4.4.3 Переключатели

На наших велосипедах устанавливаются следующие переключатели:

- Рычаг переключения передач Shimano для МТВ



- Рычаг переключения передач Sram для МТВ



- Комбинация рычага тормоза и переключения передач Shimano для МТВ



- Комбинация рычага тормоза и переключения передач Shimano для гоночного велосипеда





- Комбинация рычага тормоза и переключения передач Shimano для электрического переключения Di2 для гоночного велосипеда



- Комбинация рычага тормоза и переключения передач Sram для гоночного велосипеда



- Переключатель поворотом рукоятки Shimano для МТВ



4.5 Зажимные системы колес и седлодержателей

На наших велосипедах используются такие системы крепления колес и седлодержателя:

- Быстрозажимные оси



- Быстрозажимная ось седлодержателя



- Съёмные оси



- Винтовой зажим



4.6 Материалы

4.6.1 Разделение

Для рам наших велосипедов мы используем алюминиевые сплавы и карбоновые материалы. Велосипеды нашей торговой марки с карбоновой рамой отличаются дополнительным суффиксом «LECTOR». Все прочие велосипеды исполняются с алюминиевой рамой.

4.6.2 Информация и указания по материалу карбон

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Карбон является современным материалом в производстве велосипедов и других транспортных средств. Но карбоновые компоненты очень чувствительно реагируют на повреждения. Ошибки при монтаже или эксплуатации могут привести к поломкам и тем самым к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

Ударные и толчковые нагрузки, возникающие при использовании не по назначению или при падениях и авариях, а также удары камней могут приводить к невидимым повреждениям в карбоновой ткани и/или расщеплению (= отслолке склеенных слоев углепластика).



Из-за подобных предварительных повреждений вместе с возникающими в процессе эксплуатации силами карбоновые конструктивные элементы могут внезапно сломаться и тем самым привести к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

- **Непреренно соблюдайте все последующие указания по пользованию конструктивными элементами из карбона.**
- **После падений или других больших механических нагрузок, которые не относятся к нормальному режиму, нельзя больше использовать карбоновые рамы и детали.**
- **После падения немедленно обратитесь к уполномоченному дилеру и отдайте пострадавшие детали на отправку производителю для экспертизы.**
- **По вопросам обращения с карбоновыми элементами обращайтесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.**

Карбон – это разговорное выражение для пластика, армированного углеродным волокном. Оно обозначает комбинированный волоконно-пластиковый материал, у которого углеродные волокна в несколько слоев внедрены в пластмассовую матрицу.

Эта матрица состоит из реактопластов (эпоксидная смола). К первоначальным задачам матричного материала относятся перенос и распределение возникающих сил и фиксация волокон. Предел прочности при растяжении, как и у всех волокнистых комбинированных материалов, существенно выше в направлении волокон чем поперек волокон. Поэтому карбоновые волокна размещаются в различных направлениях, чтобы иметь возможность покрывать все возникающие силы.

4.6.2.1 Сведения о рамной конструкции

Благодаря точному анализу и реалистичному воспроизведению возникающих в раме сил, ориентацию волокон в различных зонах, как например в каретке или рулевой трубе, можно сделать еще эффективнее.

Изготовление таких изделий высокого класса осуществляется вручную. По этой причине могут встречаться различия в отделке, которые, тем не менее, не являются основанием для рекламации.

4.6.2.2 Правильное обращение с карбоновыми деталями

1. Ни в коем случае не устанавливайте хомуты, резьбовые соединения, зажимы или другие элементы, которые оказывают механическое воздействие на карбоновую трубу. Исключение составляют специально предназначенные для этого участки узлов, например, рулей и седлодержателей. Тем не менее, здесь нужно обращать внимание на точное соблюдение моментов затяжки!
2. Закрепление на монтажных стойках или другие зажимы:
 - **Никогда не зажимайте велосипед за карбоновую трубу или карбоновый седлодержатель в зажимных колодках монтажной стойки.**
 - **Используйте для временного закрепления в монтажной стойке алюминиевый седлодержатель того же диаметра. Указания по снятию и установке находятся в *главе 13.2, Снятие и установка седлодержателя с седлом.***
3. Осторожно при пользовании навесными замками! При определенных обстоятельствах они могут повредить раму.
 - **Следите при использовании навесных замков за тем, чтобы они максимум только касались соответствующей карбоновой трубы, но не оказывали воздействие силой зажима или веса.**

4. Зажимной седельный хомут, седлодержатель:

- Предписанный момент затяжки для винта зажимного седельного хомута составляет 5 - 6 Нм.
- Подседельную трубу нельзя обтачивать или обрабатывать каким-либо другим механическим способом.
- Седлодержатель и подседельную трубу нельзя смазывать. Может использоваться только карбоновая монтажная паста из комплекта.
- Седлодержатели можно устанавливать в карбоновую раму только с применением карбоновой монтажной пасты из комплекта.
- Зажим седла нельзя закрывать в демонтированном состоянии, это может привести к непоправимому повреждению подседельной трубы.
- Вынимайте седлодержатель из рамы примерно каждые два месяца, очищайте его и наносите новую карбоновую пасту. *См. по этому вопросу гл. 13.2, Снятие и установка седлодержателя с седлом.*

5. Флягодержатель

- Резьбовые наборы предусмотрены для крепления стандартных флягодержателей. Максимальный момент затяжки винтов для крепления флягодержателей на раме составляет 4 Нм.

6. Тренировка на роликовом станке

- Применение тренировочных станков с жестким зажиманием не разрешается. В результате жесткого зажимания дропаутов или быстрозажимной оси возникают нагрузки, которые явно отличаются от нагрузок в разрешенном режиме движения. Это может привести к повреждению велосипедной рамы.
- Допускается использование на свободном ролике без жесткого зажимания рамы.

7. Транспортировка См. главу 13, Транспортировка велосипеда.

4.7 Шины

Велосипеды GHOST серийно оснащаются различными шинами. Сведения о марке шины, типе, размере и давлении воздуха находятся на боковине шины.

Что касается типов вентиляей, то у нас используются в основном камеры с вентилем Scloverand (SV) / Presta, который также известен как «французский вентиль». В моделях серии POWERKID могут устанавливаться камеры как с вентилем Scloverand (SV) / Presta, так и с автомобильным вентилем (AV). Конструкция показана на следующем рисунке.

При замене камер следует обращать внимание на то, чтобы использовались камеры только с таким же вентилем как и на оригинальной камере, потому что диаметры вентиляей SV и AV отличаются.



Автомобильный вентиль (AV)

Вентиль Dunlop (DV)

Вентиль Scloverand (SV) /
Presta (французский)



5. Рамные комплекты

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Ошибки при сборке велосипеда и использовании ненадлежащих деталей могут привести к тяжелому падению!

Некоторые велосипедные рамы GHOST можно также получить отдельно и оснастить их по вашему индивидуальному желанию. Лицо, собирающее велосипедную раму в полный велосипед, считается производителем и отвечает за возможные ошибки монтажа и недостатки.

- **ФИРМА GHOST РАЗРЕШАЕТ ОСНАЩЕНИЕ СВОИХ РАМ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СВОИМ АВТОРИЗОВАННЫМ ДИЛераМ.**
- Настоящее руководство по эксплуатации не является инструкцией по сборке велосипедной рамы в полный велосипед.
- Для сборки рамы можно использовать только те детали, которые похожи по типу и размеру с деталями, используемыми в соответствующей серии.
- Выбирайте компоненты только вместе со своим дилером. Он знает, какие детали подходят для вашей рамы.

6. Перед первой эксплуатацией

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза тяжелого падения и аварии

Ваш велосипед поставляется дилеру предварительно собранным. Детали, связанные с безопасностью, частично еще недостаточно смонтированы и/или отрегулированы. Велосипед должен быть еще дособран у дилера, то есть доведен до эксплуатационной надежности.

- Убедитесь, что дилер полностью заполнил «Контрольный список осмотра для передачи» в Акте поставки велосипеда.
- Езьте на велосипеде только в подходящем для вас положении на сиденье.
- Попросите дилера сделать правильную для вас регулировку высоты и положения седла.
- Попросите дилера проинструктировать вас по технической части велосипеда.
- Нанесите защитный слой на велосипед с помощью воскового спрея. См. *гл. 14.2, Чистка и обслуживание велосипеда.*

7. Перед каждой поездкой

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза тяжелого падения и аварии

Не готовый к эксплуатации велосипед может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Перед каждой поездкой проверяйте велосипед на эксплуатационную надежность. Также не исключайте возможность того, что ваш велосипед мог упасть во время вашего отсутствия или что с ним могли манипулировать посторонние лица.
- Запомните для себя правильное состояние нового велосипеда, чтобы позже можно было легче определять отклонения от правильного состояния.

УКАЗАНИЕ:

Собственноручно сделанные фотографии могут при этом оказать ценную помощь.

- Немедленно обратитесь к дилеру, если при проверке обнаружился недостаток. Незначительные недостатки можно устранить самостоятельно, если эти меры будут описаны ниже.
- Немедленно обратитесь к дилеру, если меры по устранению недостатков не описаны, вы не можете самостоятельно их выполнить или эти меры не помогают.
- Пользуйтесь велосипедом только тогда, когда он вновь получит эксплуатационную надежность.
 1. Визуально проверьте все крепежные винты на предмет их правильного закручивания. См. гл. 1.5.3, Терминология.
 2. Визуально проверьте весь велосипед на зазубрины, сколы, глубокие царапины и прочие механические повреждения.
 3. Если проверка показала недостатки: обратитесь к официальному дилеру.

УКАЗАНИЕ:

В следующих главах описаны проверки для стандартного оборудования всех велосипедов GHOST. Некоторые главы имеют силу только тогда, когда велосипед оснащен названным оборудованием. Информация находится в главе «Устройство и работа». Если вы не уверены, какие проверки касаются вашей модели велосипеда, обратитесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

Если велосипед пере- или дооборудован некоторыми деталями, могут потребоваться новые или другие проверки. Следуйте для этого указаниям в соответствующей документации для пользователя или обратитесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

7.1 Проверка колес

УКАЗАНИЕ:

Переднее и заднее колесо называется также ходовым колесом.

Ходовое колесо состоит из следующих частей:

- Втулка
- Только во втулке заднего колеса: шестерня / звездочка или пакет шестерен / пакет звезд, которые часто также называют кассетой.
- Тормозной диск (только в дисковом тормозном устройстве)
- Спицы
- Обод
- Шины (смотри следующий абзац)

На сегодняшний день имеются три различных вида шин:

- Прямобортная шина (с проволочным бортовым кольцом):



Этот наиболее распространенный вид шин состоит из

- шины
- камеры и
- ободной ленты (только на ободьях со спицевыми отверстиями)

В шине находится проволока или утолщение, которое зацепляется при накачивании за край обода.
Область применения: все категории

- Бескамерная шина:

Специальные ободья (без или с герметично закрытыми спицевыми отверстиями) и шины обеспечивают герметичность и делают камеру лишней. В случае аварии ее, тем не менее, можно смонтировать.

Область применения: горные велосипеды, кроссбайки, гоночные/шоссейные

- Камерная, однотрубная шина:

Камера вшита в шину. Шина, включая камеру, клеится при монтаже на специально созданный для этого обод. При этом нужно соблюдать инструкции производителей шин, клея и ободьев.

Область применения: горные велосипеды, кроссбайки, гоночные/шоссейные

По вопросам относительно типа ваших шин и их размера, обращайтесь к дилеру:

На велосипедах с оборудованием согласно StVZO могут быть установлены ободные световозвращатели.

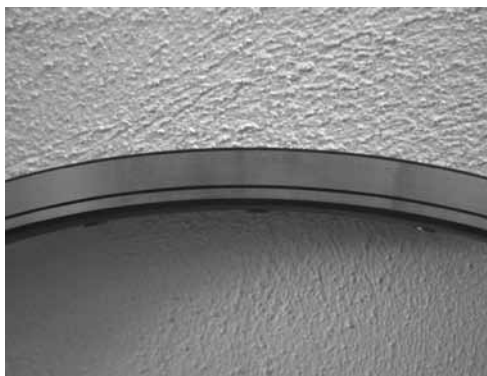
7.1.1 Проверка надежной посадки и положения

1. Сильно потрясите оба колеса поперек направления движения.
 - Колеса в зажиме не должны двигаться.
 - Быстрозажимной рычаг или съемная ось должны быть закрыты. См. гл. 8.6, *Эксплуатация зажимных систем колес и седлодержателя.*
2. Вы не должны слышать какой-либо треск или хруст.
3. Сделайте визуальную проверку положения колес.
 - Колеса должны находиться посередине между рамой и тормозом.
 - Колеса должны находиться посередине между стойками багажника, если багажник установлен.
 - Шины должны двигаться параллельно крыльям, если таковые установлены.
 - Ни одна часть колеса не должна касаться рамы, крыльев, стоек багажника или других частей. Минимальное расстояние до всех частей должно составлять в гоночных велосипедах 4 мм, а во всех остальных велосипедах 6 мм. Исключение: Тормозные фрикционные накладки и резиновые колодки могут быть как можно ближе к тормозному диску или ободу, не касаясь их.

7.1.2 Проверка ободьев

7.1.2.1 Проверка ободьев на износ (только для ободных тормозов)

1. Убедитесь, что видны индикаторы износа (окружные канавки или несколько маленьких засверливаний в боковой части обода).



2. Проведите ногтем поперек боковой поверхности обода. Не должно чувствоваться никаких бороздок.

7.1.2.2 Проверка ободьев на восьмерку:

1. Поднимите велосипед и поворачивайте соответственно переднее и заднее колесо.
2. Обращайте внимание на расстояние между ободом и тормозными колодками, при дисковых тормозах между ободом и стойками рамы или перьями передней вилки. Максимально допустимое отклонение за оборот:
 - 0,5 мм для ободьев с ободным тормозом
 - 2,0 мм для ободьев без ободного тормоза

7.1.2.3 Проверка ободьев на загрязнения (только для велосипедов с ободными тормозами)

1. Контролируйте ободья на загрязнения, в особенности на масла и жиры. Загрязненные ободья следует немедленно очистить (см. *гл. 14.2, Чистка и обслуживание велосипеда*).

7.1.2.4 Проверка шин

1. Проверяйте свои шины на внешние повреждения, посторонние предметы и износ:
 - На резине должен быть первоначальный профиль по всей площади.
 - Тканевая основа под резиновым слоем не должна быть заметна.
 - Не должно быть никаких вздутий или трещин.



2. Удалите посторонние предметы (колючки, камни, стеклянные осколки и т.п.) вручную или осторожно маленькой отверткой. Проверьте, не выходит ли после этого воздух.
 - Если воздух выходит, следует заменить камеру. Камеру на колесе вы можете заменять самостоятельно. Указания по этому вопросу находятся в *гл. 15.5.1, Замена камеры и шины.*

7.1.2.5 Проверка посадки шин

1. Поднимите переднее колесо.
2. Повращайте переднее колесо рукой. Шина должна вращаться в пределах круга. Не должно быть биения по высоте или в сторону.
3. Проверьте заднее колесо аналогично переднему.

7.1.2.6 Проверка положения вентиля (не касается бескамерных шин):

1. При необходимости удалите гайку вентиля.
2. Проверьте положение вентиля: вентили должны указывать на центр колеса.



7.1.2.7 Проверка давления воздуха

Из-за низкого давления в шине

- шина и камера могут сдвигаться по ободу и вызывать косоое положение вентиляй. Основа вентиля может во время поездки оторваться, и это приведет к внезапной потере давления в шине.
- шина может при повороте отделиться от обода.
- увеличивается вероятность аварии.

УКАЗАНИЕ:

Предписанное давление воздуха может различаться в зависимости от производителя и модели шины. Соблюдайте указания производителя по правильному давлению, указанному на боковой поверхности шины. При возникновении вопросов обращайтесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

Некоторые данные по давлению воздуха указываются в «psi». Пересчитайте давление воздуха с помощью следующей таблицы.

psi	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140
бар	2,1	2,8	3,5	4,1	4,8	5,5	6,2	6,9	7,6	8,3	9,0	9,7

Контролируйте давление воздуха при помощи воздушного манометра. Соответствующие устройства можно приобрести в специализированных магазинах. Об обращении с ними читайте в соответствующем руководстве по эксплуатации или попросите продемонстрировать дилера.

В шинах с автомобильным вентилем давление воздуха можно проверить и откорректировать на автозаправочных станциях.

- При низком давлении воздуха: увеличьте давление воздуха подходящим насосом.
- При слишком высоком давлении воздуха: спустите через вентиль соответствующее количество воздуха и после этого снова проверьте давление воздуха.

УКАЗАНИЕ:

Используя велосипедный насос с манометром, вы можете контролировать давление воздуха уже во время накачивания. Сначала немного спустите воздух из шины, а затем повысьте давление воздуха до нужной величины.

Имеются различные типы вентилях (см. гл. 4.7, Шины). Все вентили могут быть снабжены колпачком для защиты от пыли. Сняв его, вы можете сразу надевать насосную головку на так называемый автомобильный вентиль, а также на традиционный вентиль (Dunlop). На французском вентиле типа Sclaverand вы должны сначала отвинтить до упора маленькую контргайку, а после накачки опять плотно привинтить ее к вентилю. Попросите дилера показать обслуживание вентилях.

7.1.3 Прочая проверка

1. Проверьте, не находятся ли в колесах какие-либо незакрепленные предметы, например, ветви, остатки ткани и т.п.
2. Осторожно удалите эти предметы.
3. Если вы заказали установку спицевых световозвращателей, проверьте их надежную посадку.
4. Если крепление ослаблено, снимите их совсем.
5. Проверьте, не были ли повреждены колеса незакрепленными деталями.

7.2 Проверка седла и седлодержателя**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза тяжелого падения**

Если глубина посадки седлодержателя слишком мала, то он может выскользнуть из рамы и привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям. Кроме того, недостаточно глубокая посадка может привести к непоправимому повреждению седлодержателя и рамы.



- Следите за правильной глубиной посадки седлодержателя.

1. Сделайте визуальную проверку седлодержателя. Маркировки «STOP» или «MAX» не должно быть видно.



2. Попробуйте вручную повернуть седло вместе со штырем в раме. Седло со штырем не должно проворачиваться.



3. Попробуйте силой рук сдвинуть седло в зажиме движениями в противоположных направлениях вверх и вниз.

Седло не должно двигаться.



4. Если седло и/или седлодержатель двигаются, закрепите их (см. главу 8.6.3, *Открытие и закрытие быстрозажимной оси на зажиме седлодержателя*, и главу 8.1, *Регулировка высоты седла*).

7.3 Проверка руля, выноса руля

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии
Неправильно установленные или поврежденные руль и вынос руля могут привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Если вы найдете в этих деталях недостатки или сомневаетесь в них, нельзя ни в коем случае пользоваться велосипедом.
 - Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
1. Сделайте визуальную проверку выноса руля и самого руля.
 - Вынос руля должен быть параллельным к ободу переднего колеса.
 - А руль находится к нему под прямым углом.
 2. Зажмите переднее колесо между ногами.
 3. Возьмите руль за оба конца.
 4. Попробуйте вручную повернуть руль в обоих направлениях.



5. Попробуйте вручную повернуть руль в выносе руля.



- Ни одна деталь не должна проворачиваться или сдвигаться.
- Не должно возникать никакого треска или хруста.

На следующих моделях установлен стержневой/резьбовой вынос:

- POWERKID 12"
- POWERKID 16"

6. Сделайте визуальную проверку стержня выноса. Маркировки «STOP» или «MAX» не должно быть видно.



7.4 Проверка навесных деталей руля

Так можно проверить крепление рычага переключения передач, тормозного рычага и ручек:

1. Крепко зажмите переднее колесо между ногами или держите руль одной рукой.
2. Попробуйте другой рукой повернуть тормозные рычаги.



3. Попробуйте другой рукой повернуть рычаги переключения.
4. Попробуйте другой рукой стянуть с руля ручки.
5. Если велосипед дооборудован звонком, попробуйте повернуть его легким усилием руки.
 - Ни одна деталь не должна проворачиваться или сдвигаться.
 - Не должно возникать никакого треска или хруста.

7.5 Проверка рулевой колонки

Рулевая колонка - это подшипниковое крепление стержня вилки в рулевой трубе. Через эту подшипниковую опору передаются рулевые движения на переднюю вилку.

1. Проверьте рулевую колонку. Переднее колесо должно свободно и без люфта поворачиваться в обоих направлениях:
2. Станьте рядом с велосипедом и держите его обеими руками за ручки руля.
3. Потяните тормоз переднего колеса и удерживайте его.
4. Сдвиньте велосипед с нажатым тормозом короткими, резкими движениями вперед и назад.
 - В рулевой колонке не должно быть люфта.
 - Не должно быть слышно или чувствоваться никакого треска.
 - Не должно быть слышно никаких хрустящих шумов.
5. Поверните руль с передним колесом влево и вправо несколько раз.
 - Переднее колесо должно свободно и без люфта поворачиваться в обоих направлениях.
 - Руль не должен фиксироваться в каком-либо положении.
 - Если проверка показала недостатки: обратитесь к дилеру.



7.6 Проверка амортизационной вилки

1. Потяните тормоз переднего колеса и удерживайте его.
2. Нажмите весом своего тела на руль, чтобы амортизационная вилка спружинила, и сразу же разгрузите руль.
3. Вилка должна равномерно пружинить.
4. Не должно возникать никакого треска или хруста.
5. Зажмите переднее колесо между ногами и попытайтесь поднять велосипед за руль. Наружные трубы не должны выпадать из погружных труб или из перемычки вилки.
6. Соблюдайте также указания в отдельном руководстве по эксплуатации амортизационной вилки.

7.7 Проверка подвески заднего колеса

1. Сядьте на велосипед и пружиньте его на месте сильными движениями вверх и вниз.
2. Задняя часть велосипеда должна равномерно пружинить.
3. Не должно возникать никакого треска или хруста.
4. Соблюдайте также указания в отдельном руководстве по эксплуатации амортизационного узла.

7.8 Проверка тормозов

ОПАСНОСТЬ Угроза тяжелого падения

Отказ тормозов всегда приводит к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям. Неисправность тормозов опасна для жизни.

- Проверьте тормозное устройство особенно тщательно.
- Ни в коем случае не пользуйтесь велосипедом при наличии дефектов и немедленно обращайтесь в специализированную мастерскую при обнаружении недостатков.

УКАЗАНИЕ

Во время многодневных поездок могут сильно изнашиваться тормозной диск и фрикционные накладки.

- Планируйте многодневные туры таким образом, чтобы иметь возможность провести необходимые работы по техническому обслуживанию в специализированных мастерских.

- *Предусмотрительно возите с собой фрикционные накладки для тормоза. Так вы избежите отмены тура, если в мастерской не будет в наличии вашего типа фрикционных накладок.*

7.8.1 Проверка общей работы

Так можно проверить работу тормозного устройства:

1. Нажмите в положении остановки оба тормозных рычага до упора. Наименьшее расстояние между тормозным рычагом и ручкой руля должно составлять не менее 10 мм.



2. Попробуйте двигать велосипед с нажатыми тормозами. Оба колеса должны оставаться заблокированными.

7.8.2 Проверка гидравлического дискового тормоза

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Масла и жиры на тормозных дисках могут снизить эффективность торможения и вследствие этого привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- **Загрязненные тормозные диски следует немедленно очистить, см. гл. 14.2, Чистка и обслуживание велосипеда.**



1. Сделайте визуальную проверку резьбовых соединений всего тормозного устройства. Все винты должны быть затянуты.
2. Потяните суппорт тормоза силой рук попеременно во всех направлениях. Суппорт тормоза не должен двигаться.



3. Нажмите в положении остановки соответствующий тормозной рычаг и удерживайте его в этом положении. Сделайте визуальную проверку тормозного устройства от тормозного рычага по всей магистрали к тормозам. Гидравлическая жидкость не должна нигде выступать. Кроме того, сопротивление, точка давления на рычаге не должны ослабевать.
4. Проверьте тормозной диск на повреждения. На нем должны отсутствовать какие-либо зазубрины, сколы, глубокие царапины и прочие механические повреждения.
5. Поднимите поочередно переднее и заднее колесо и поворачивайте его рукой. Тормозной диск должен двигаться ровно.
6. Проверьте тормозные диски на загрязнения, в особенности на масла и жиры. Немедленно очистите загрязненные тормозные диски. (См. гл. 14.2, *Чистка и обслуживание велосипеда*).

7.8.3 Проверка гидравлических ободных тормозов



1. Сделайте визуальную проверку резьбовых соединений всего тормозного устройства. Все винты должны быть затянуты.
2. Попробуйте вручную стянуть тормоза с цоколей. Тормоза не должны силой руки стягиваться с цоколей.
3. Нажмите в положении остановки соответствующий тормозной рычаг и удерживайте его в этом положении. Сделайте визуальную проверку тормозного устройства от тормозного рычага по всей магистрали к тормозам. Гидравлическая жидкость не должна нигде выступать. Кроме того, сопротивление, точка давления на рычаге не должны ослабевать.
4. Нажмите оба тормозных рычага.
 - Все тормозные колодки должны касаться почти всей своей площадью боковой поверхности обода.
 - Тормозные колодки никогда не должны касаться шины, в том числе при отпущенном тормозе.



5. Сделайте визуальную проверку резиновых накладок. Тормозные резиновые накладки нельзя изнашивать больше индикатора износа.



6. Сделайте визуальную проверку положения тормозов. Тормозные колодки должны находиться с обеих сторон на одинаковом расстоянии до обода.

7.8.4 Проверка ободного тормоза с тросовым приводом (версия горного велосипеда)



1. Сделайте визуальную проверку тормозных тросов и их зажимов.
 - Тормозные тросы не должны иметь повреждений или коррозию.
 - Тормозные тросы на тормозах с тросовым приводом должны быть зажаты по всей ширине тросового зажима.



2. Сделайте визуальную проверку резьбовых соединений всего тормозного устройства. Все винты должны быть затянуты.
3. Попробуйте вручную стянуть тормоза с цоколей. Тормоза не должны силой руки стягиваться с цоколей. Небольшой люфт считается нормальным.



4. Нажмите оба тормозных рычага.
 - Все тормозные колодки должны касаться почти всей своей площадью боковой поверхности обода.
 - Тормозные колодки никогда не должны касаться шины, в том числе при отпущенном тормозе.



5. Контролируйте износ тормозных резиновых накладок.
 - Снимите для этого тормоз (см. главу 13.1.5, *Открывание и закрывание тормозов*)
 - Тормозные резиновые накладки нельзя изнашивать больше индикатора износа.



6. Сделайте визуальную проверку положения тормозов. Тормозные колодки должны находиться с обеих сторон на одинаковом расстоянии до обода.

7.8.5 Проверка ободного тормоза с тросовым приводом (версия гоночного велосипеда)



1. Сделайте визуальную проверку тормозных тросов и их зажимов.
 - Тормозные тросы не должны иметь повреждений или коррозию.
 - Тормозные тросы на тормозах с тросовым приводом должны быть зажаты по всей ширине.



2. Сделайте визуальную проверку резьбовых соединений всего тормозного устройства. Все винты должны быть затянуты.
3. Попробуйте вручную стянуть тормоза с цоколей. Тормоза не должны силой руки стягиваться с цоколей.



4. Нажмите оба тормозных рычага.

- Все тормозные колодки должны касаться почти всей своей площадью боковой поверхности обода.
- Тормозные колодки никогда не должны касаться шины, в том числе при отпущенном тормозе.



5. Сделайте визуальную проверку резиновых накладок. Тормозные резиновые накладки нельзя изнашивать больше индикатора износа.



6. Сделайте визуальную проверку положения тормозов. Тормозные колодки должны находиться с обеих сторон на одинаковом расстоянии до обода.

7.8.6 Проверка педального тормоза

1. Едьте со скоростью пешехода.
2. Нажмите «назад», против направления привода.
3. Заднее колесо должно таким образом сильно затормозить.

7.9 Проверка привода, цепи

1. Вращайте правый шатун против часовой стрелки и смотрите при этом сверху на ведущие шестерни и кассету задних звёздочек. На велосипедах с педальным тормозом попросите помощника поднять заднюю часть велосипеда, а сами вращайте правый шатун в направлении привода.
 - Ведущие шестерни и звёздочки не должны иметь бокового биения.
 - Там не должно быть никаких посторонних предметов. Удалите их, если это можно сделать легко.
2. Прижмите в показанном положении левый шатун к цепной стойке.



- Вы не должны чувствовать люфт.
 - Не должно возникать никакого треска или хруста.
3. Проверьте цепь на повреждения. Цепь нигде не должна иметь повреждения, например, деформированные цепные накладки, торчащие заклепочные болты и т.д., или твердые, неподвижные звенья.
 4. Вращайте в положении остановки правый шатун против направления привода и рассматривайте движение цепи на роликах механизма переключения. Цепь должна эластично перемещаться по переключающим роликам и не «прыгать». (Пункт проверки не относится к велосипедам с педальным тормозом).

7.10 Проверка освещения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии
 Неисправность передней фары и заднего фонаря может привести в темноте и/или плохой видимости к опасным ситуациям на дороге. Вы можете не заметить препятствия или вас самих могут не заметить другие участники дорожного движения.

- Пользуйтесь велосипедом в таких условиях видимости только с включенным и исправным освещением.

1. Включите освещение. См. информацию для пользователя по освещению или спросите у дилера.



2. Поднимите переднее колесо, если у вас освещение от динамо.
3. Сильно вращайте рукой переднее колесо.
 - Передняя фара и задний фонарь должны светиться.
 - Если освещение велосипеда имеет функцию стояночного света, то фара и задние фонари должны светиться также тогда, когда переднее колесо больше не вращается.
4. Если у вас есть дополнительное освещение, работающее от батареек или аккумуляторов, или как основное на гоночном велосипеде, проверьте его после включения, дает ли оно свет.

7.11 Проверка багажника

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии
Свободные или незакрепленные детали багажника могут попасть в колеса, заблокировать их и привести к тяжелому падению.
Пользуйтесь велосипедом только тогда, когда багажник будет закреплен в специализированной мастерской.

1. Потрясите вручную багажник поперек направления движения.
 - Крепление багажника не должно выпадать или быть ослабленным.
 - Багажник или его элементы не должны касаться шины.

7.12 Проверка грязевых щитков (крыльев)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии
Слабо привинченные или незакрепленные детали крыльев могут поранить вас, заблокировать колеса и привести к тяжелому падению.

1. Сделайте визуальную проверку крыльев. Крыло и его стойки не должны быть погнутыми или поврежденными.
2. Повращайте в положении остановки переднее колесо сильными рулевыми движениями в одну и другую стороны.
3. Наклоните весь велосипед несколько раз поперек направления движения в одну и другую стороны.
 - Ни одна деталь крыльев или их элементы крепления не должны выпадать.
 - Никакой частью крылья не должны касаться колес.





7.13 Проверка боковой подножки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Раскрытая во время поездки боковая подножка может привести к тяжелому падению. А также подножка, которая самопроизвольно раскрывается во время поездки.

Погнутая, слишком короткая или слишком длинная боковая подножка не обеспечивает надежное положение велосипеда. Велосипед может упасть, травмировать вас или других людей, а также повредить другие предметы, находящиеся рядом, например, другие велосипеды, автомобили и т.п.

- Складывайте боковую подножку перед каждой поездкой.
- Отремонтируйте или замените погнутую или неисправную подножку в специализированной мастерской.
- Для подножек с регулируемой длиной: отрегулируйте правильную длину в специализированной мастерской, если велосипед стоит неустойчиво.
 1. Сделайте визуальную проверку подножки и ее резьбовых соединений.
 - Все винты должны быть затянуты.
 - Подножка не должна быть погнута.
 2. Откидывайте подножку вверх перед каждой поездкой. Подножка не должна самопроизвольно опускаться вниз.
 3. Слегка надавите на рычаг боковой подножки вниз. При этом рычаг боковой подножки не должен откидываться вниз.



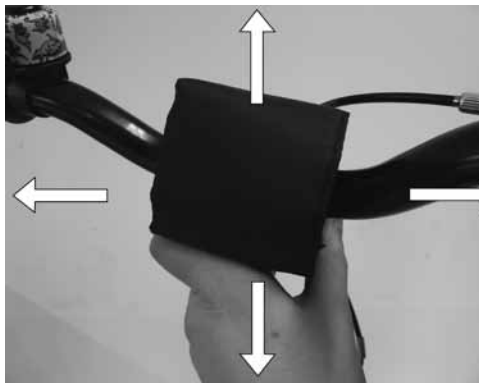
4. На регулируемых по длине подножках: проверьте усилием руки надежность крепления всех деталей. Ничего не должно сдвигаться.

7.14 Проверка специальных деталей детского велосипеда

На следующих моделях на руле, выносе и цепной стойке установлены защитные кожухи:

- POWERKID 12"
- POWERKID 16"

1. Проверьте наличие этих кожухов.
2. Проверьте, надежно ли закреплены эти кожухи, могут ли они сдвигаться и сниматься с применением только большого усилия рук.



На следующих моделях могут быть установлены опорные колеса:

- POWERKID 12"
- POWERKID 16"

1. Проверьте их крепление.
2. Попробуйте сдвинуть опорные колеса средним усилием руки. Они не должны сдвигаться.



7.15 Прочая проверка

1. Сделайте общую визуальную проверку велосипеда. Острые края или заостренные детали не должны выступать.

8. Регулировка и эксплуатация велосипеда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии
Непрофессионально выполненные работы с велосипедом могут повлиять на его эксплуатационную надежность и привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Выполняйте только описанные регулировочные работы.
- Выполняйте эти регулировочные работы только тогда, когда у вас есть необходимый инструмент и практические навыки.
- Ни в коем случае не выполняйте другие регулировочные работы.

УКАЗАНИЕ:

В следующих главах описаны регулировочные работы для стандартного оборудования всех велосипедов GHOST. Некоторые главы имеют силу только тогда, когда велосипед оснащен названным оборудованием. Информация находится в главе 4, «Устройство и работа». При возникновении вопросов обращайтесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

8.1 Регулировка высоты седла

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии
У детей, прежде всего тех, которые еще неуверенно ездят на велосипеде, слишком высоко установленное седло может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

- Установите высоту седла таким образом, чтобы ребенок на сиденье доставал до земли обеими ногами.

УКАЗАНИЕ:

Информация по зажиму седлодержателя находится в главах 8.6.3, Открывание и закрывание быстрозажимной оси на зажиме седлодержателя, и 8.6.5, Открывание и закрывание гаечно-винтового зажима седлодержателя.

1. Ослабьте зажим седлодержателя.
2. Установите седло с седлодержателем в нужное положение.
3. Опять зажмите седлодержатель.

8.2 Регулировка амортизационных вилок

8.2.1 Вилки с пневматической амортизацией

8.2.1.1 Регулировка давления воздуха

УКАЗАНИЕ:

Вилка обладает пневматической амортизацией. Давлением воздуха можно отрегулировать режим амортизации. Для регулирования вам понадобится специальный насос для амортизационной вилки. Использование других насосов может повредить вашу амортизационную вилку.

- Подходящий для вашей амортизационной вилки насос можно приобрести у дилера. Если у вас нет



такого насоса, обратитесь для регулирования амортизации к дилеру.

1. Правильное для вашего общего веса давление воздуха указано либо на амортизационной вилке, либо в прилагаемой к ней информации для пользователя. Или обратитесь к дилеру.
2. Накрутите головку насоса для амортизационной вилки на присоединительный вывод вилки. Положение присоединительного вывода: см. информацию для пользователя от производителя вилки.
3. Накачивайте, пока не достигнете предписанного давления.
4. Открутите головку насоса.

УКАЗАНИЕ:

Откручивайте головку насоса как можно быстрее, чтобы свести к минимуму кратковременный выход воздуха (слышно по звуку шипения).

8.2.1.2 Включение и отключение амортизации

УКАЗАНИЕ:

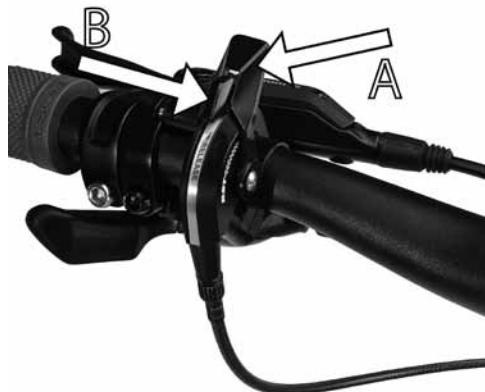
Различные велосипеды имеют возможность почти полностью блокировать амортизационную вилку с помощью рычага на руле. После этого вилка может лишь слегка двигаться вверх и вниз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

На высоких скоростях, прежде всего на спусках по пересеченной местности, ходовые качества с отключенной амортизацией очень плохие. Переднее колесо может потерять контакт с дорогой.

Перед быстрой ездой (спуском) включайте амортизацию.

1. Выключение амортизации: нажмите на рычаг А, чтобы он зафиксировался.
2. Включение амортизации: нажмите на рычаг В, чтобы рычаг А отскочил назад в исходную позицию.



УКАЗАНИЕ:

В зависимости от производителя вилки эксплуатация рычага по отключению может отличаться от выше приведенного описания.

Если ваша вилка имеет другой рычаг на руле или рычаг находится на самой вилке для блокировки амортизации, тогда об ее эксплуатации читайте в прилагаемой информации для пользователя или обратитесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

8.2.2 Вилки без пневматической амортизации

1. Об эксплуатации амортизационной вилки читайте в прилагаемой информации для пользователя. При возникновении вопросов обращайтесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

8.3 Настройка подвесок заднего колеса

1. Об эксплуатации пружинных / амортизационных элементов задней подвески читайте в прилагаемой информации для пользователя. При возникновении вопросов обращайтесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.
2. Настройте амортизатор таким образом, чтобы велосипед под весом велосипедиста одинаково проседал на переднем и заднем колесе.

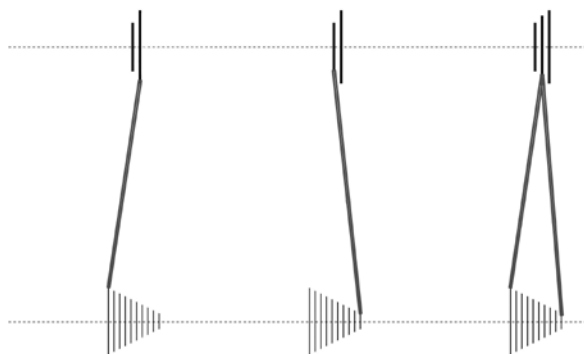
8.4 Эксплуатация переключателя

8.4.1 Переключатель передач

УКАЗАНИЕ:

Езда с неблагоприятными положениями цепи приводит к повышенному износу и увеличению шума.

- Избегайте положений цепи согласно следующему рисунку.



Следует избегать:

- наибольшая ведущая шестерня + три наибольшие звездочки
- средняя ведущая шестерня + наибольшая звездочка
- средняя ведущая шестерня + наименьшая звездочка
- наименьшая ведущая шестерня + три наименьшие звездочки

УКАЗАНИЕ:

Неправильная эксплуатация рычагов переключения передач может повредить узлы привода.

- *Никогда не нажимайте оба рычага переключения передач или оба переключателя одновременно!*
- *Не нажимайте на переключатели, когда вы с большой силой давите на педали. Уменьшите силу нажатия на педали во время переключения.*

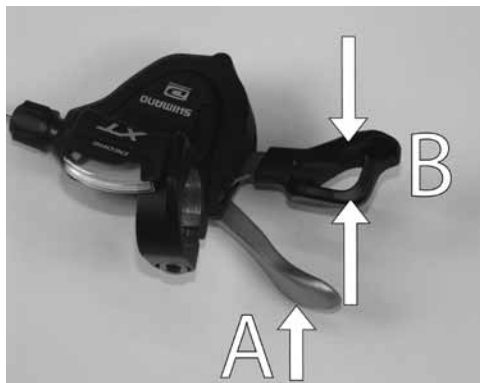


8.4.1.1 Переключение на большую ведущую шестерню / звездочку

Информация о переключателях велосипеда находится в таблице *главы 4.4.3, Переключатели*.

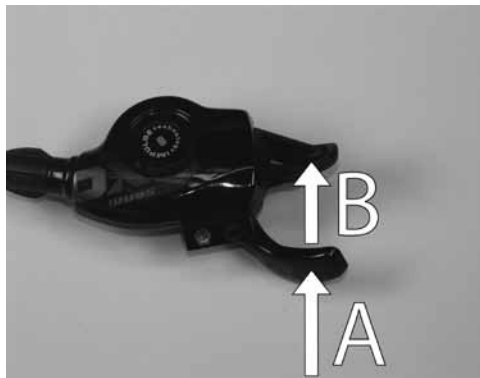
8.4.1.1.1 Рычаг переключения передач Shimano для МТВ

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите на рычаг А через первое фиксированное положение до отчетливого щелчка и затем снова отпустите его.
3. Чтобы перескочить через несколько передач, продолжайте нажимать на рычаг. Число щелчков соответствует количеству последующих включенных передач.



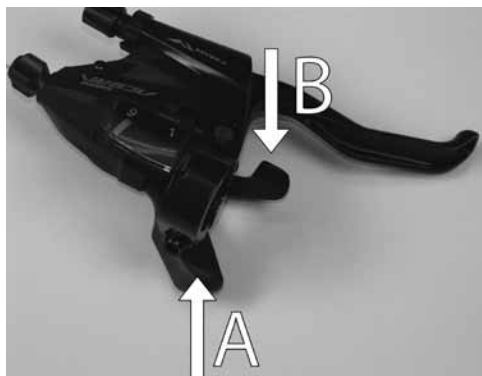
8.4.1.1.2 Рычаг переключения передач Sram для МТВ

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите на рычаг А через первое фиксированное положение до отчетливого щелчка и затем снова отпустите его.
3. Чтобы перескочить через несколько передач, продолжайте нажимать на рычаг. Число щелчков соответствует количеству последующих включенных передач.



8.4.1.1.3 Комбинация рычага тормоза и переключения передач Shimano для МТВ

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите на рычаг А через первое фиксированное положение до отчетливого щелчка и затем снова отпустите его.
3. Чтобы перескочить через несколько передач, продолжайте нажимать на рычаг. Число щелчков соответствует количеству последующих включенных передач.



8.4.1.1.4 Комбинация рычага тормоза и переключения передач Shimano для гоночного велосипеда

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите на рычаг A через первое фиксированное положение до отчетливого щелчка и затем снова отпустите его.
3. Чтобы перескочить через несколько передач, продолжайте нажимать на рычаг. Число щелчков соответствует количеству последующих включенных передач.



8.4.1.1.5 Комбинация рычага тормоза и переключения передач Shimano для электрического переключения Di2 для гоночного велосипеда

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите кнопку A один раз. Включится следующая передача.
3. Чтобы перескочить через несколько передач, нажимайте на кнопку A соответствующее количество раз.





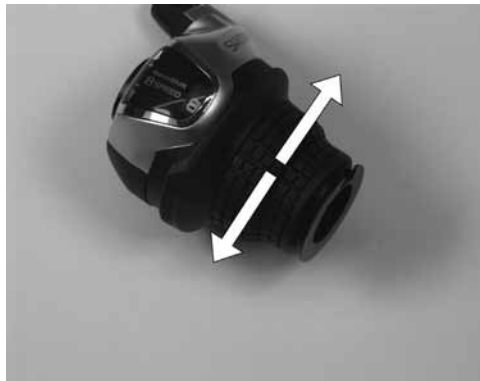
8.4.1.1.6 Комбинация рычага тормоза и переключения передач Sram для гоночного велосипеда

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите на рычаг А через первое фиксированное положение до отчетливого щелчка и затем снова отпустите его.
3. Чтобы перескочить через несколько передач, продолжайте нажимать на рычаг. Число щелчков соответствует количеству последующих включенных передач.



8.4.1.1.7 Переключатель поворотом рукоятки Shimano для МТВ

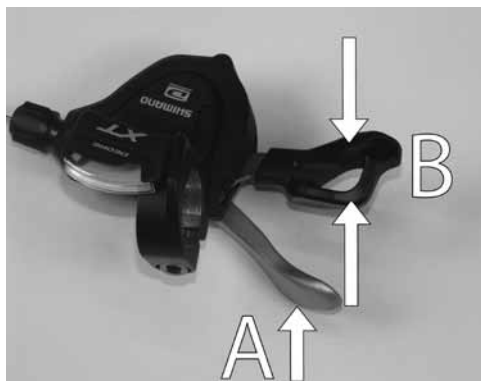
1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Поверните ручку переключения если смотреть с правой стороны против часовой стрелки до отчетливого щелчка.
3. Чтобы перескочить через несколько передач, продолжайте поворачивать ручку переключения.



8.4.1.2 Переключение на меньшую ведущую шестерню / звездочку

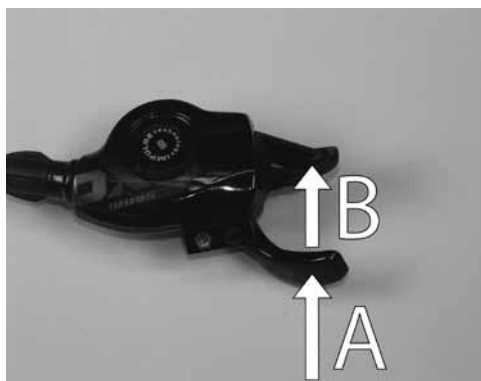
8.4.1.2.1 Рычаг переключения передач Shimano для МТВ

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите на рычаг В до фиксации и затем сразу же его отпустите.



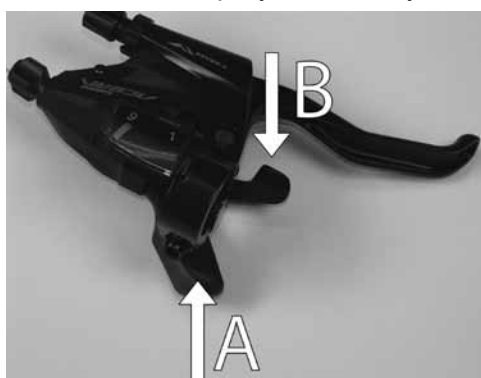
8.4.1.2.2 Рычаг переключения передач Sram для МТВ

- Нажмите на педаль в направлении привода.
- Нажмите на рычаг В до фиксации и затем сразу же его отпустите.



8.4.1.2.3 Комбинация рычага тормоза и переключения передач Shimano для МТВ

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите на рычаг В до фиксации и затем сразу же его отпустите.



8.4.1.2.4 Комбинация рычага тормоза и переключения передач Shimano для гоночного велосипеда

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите на рычаг В до фиксации и затем сразу же его отпустите.



8.4.1.2.5 Комбинация рычага тормоза и переключения передач Shimano для электрического переключения Di2 для гоночного велосипеда

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Нажмите на кнопку B и затем сразу же ее отпустите.



8.4.1.2.6 Комбинация рычага тормоза и переключения передач Sram для гоночного велосипеда

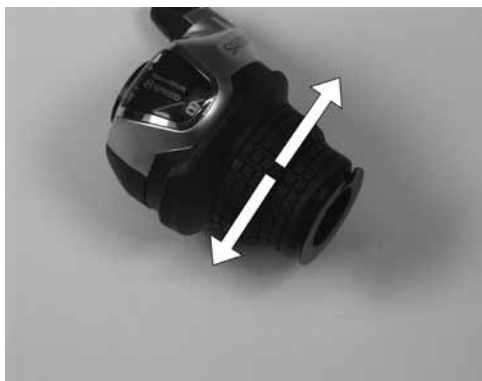
1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Легко нажмите на рычаг A до фиксации и затем сразу же его отпустите.



8.4.1.2.7 Переключатель поворотом рукоятки Shimano для МТВ

1. Нажмите на педаль в направлении привода.
2. Поверните ручку переключения если смотреть с правой стороны по часовой стрелке до отчетливого щелчка.

3. Чтобы перескочить через несколько передач, продолжайте поворачивать ручку переключения.



8.4.2 Переключатель задней втулки

Наши велосипеды с переключателем задней втулки есть на 8 и 11 передач. Переключение в обеих версиях одинаковое.

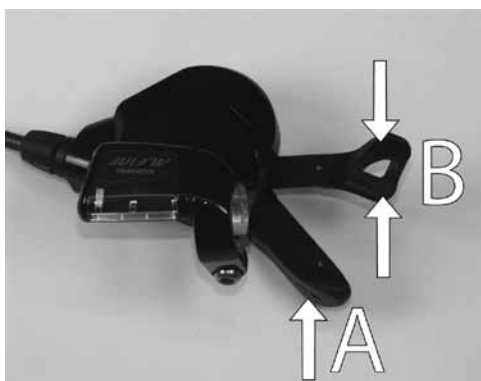
8.4.2.1 Переключение на меньшую передачу

УКАЗАНИЕ:

Здесь меньшая передача означает меньшее передаточное отношение. Так вы можете легче преодолевать подъемы.

8.4.2.1.1 Shimano Alfine

1. Во время движения: уменьшите нажим на педали.
2. Нажмите на рычаг А через первое фиксированное положение до отчетливого щелчка и затем снова отпустите его.
3. Чтобы перескочить через несколько передач, продолжайте нажимать на рычаг. Число щелчков соответствует количеству последующих включенных передач.
4. Вы можете управлять переключателем также в положении остановки.





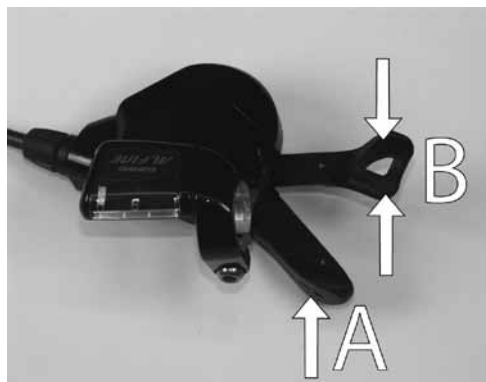
8.4.2.2 Переключение на большую передачу

УКАЗАНИЕ:

Здесь большая передача означает большее передаточное отношение. Это позволит вам быстрее двигаться вперед, однако, потребует более сильного нажатия на педали.

8.4.2.2.1 Shimano Alfine

1. Во время движения: уменьшите нажим на педали.
2. Нажмите на рычаг В до фиксации и затем сразу же его отпустите.
3. Вы можете управлять переключателем также в положении остановки.



8.5 Эксплуатация тормозов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Слишком сильное нажатие на тормоз может привести к блокированию колес и таким образом к скольжению или опрокидыванию.

- Ознакомьтесь с эксплуатацией тормозов. Начинайте с медленных поездок и умеренного нажатия на тормозной рычаг.
- Выполняйте эти упражнения по торможению на ровных участках без дорожного движения.
- Тормозите дозированно и нажимайте на оба тормозных рычага одновременно.
- Тормоза вашего велосипеда очень мощные. При слишком сильном нажатии на тормозные рычаги колеса могут заблокироваться.
- Блокировка переднего колеса может привести к опрокидыванию.
- Блокирование заднего колеса может сделать велосипед неуправляемым.
- Дисковые тормоза достигают полной мощности только после обкатки.
- Езьте на велосипеде очень осторожно, пока тормозное устройство не пройдет обкатку.
- Обкатайте дисковый тормоз. Основным правилом считается: порядка 30 коротких торможений со средней скорости (около 25 км / ч) до полной остановки. Как только эффективность торможения при той же силе нажатия не увеличивается, обкатка тормозов завершена.
- Избегайте длинных спусков до тех пор, пока тормозное устройство не обкатается.

УКАЗАНИЕ:

Соблюдайте вышеперечисленные пункты по обкатке дисковых тормозов также после замены тормозных дисков и/или фрикционных накладок у дилера.

УКАЗАНИЕ:

Около 65% от общей мощности торможения обеспечивает передний тормоз.

Максимальная мощность торможения достигается одновременным нажатием обоих рычагов.

1. Для включения тормоза потяните рычаг в направлении руля.



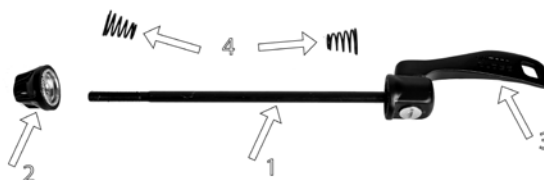
8.6 Эксплуатация зажимных систем колес и седлодержателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

При неправильной установке колес и седлодержателя эти детали могут самостоятельно ослабнуть и выпасть, и таким образом привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Придерживайтесь следующих положений.
- Практикуйтесь в эксплуатации быстрозажимной оси и/или съемной оси неоднократно и регулярно.
- Открывание и закрывание гаечно-винтовых зажимов колес может выполняться только специализированной мастерской.
- Если вы не уверены в правильной установке переднего колеса и/или седлодержателя, не пользуйтесь велосипедом и проконсультируйтесь с дилером.

8.6.1 Открывание и закрывание быстрозажимной оси на колесе



- 1 Ось
- 2 Гайка
- 3 Рычаг
- 4 Пружина

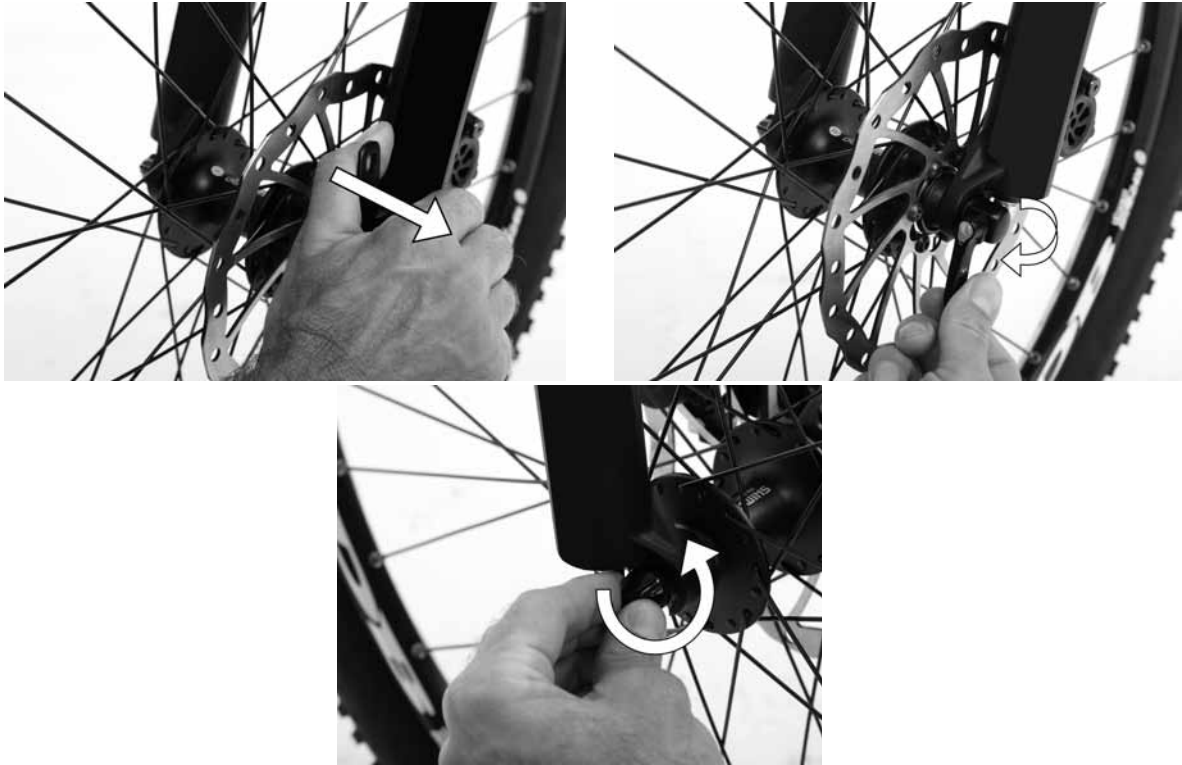
8.6.1.1 Открывание быстрозажимной оси

1. Отожмите рычаг от втулки.
2. Поверните гайку против часовой стрелки настолько, чтобы колесо без большого усилия вынималось из рамы или из вилки переднего колеса.



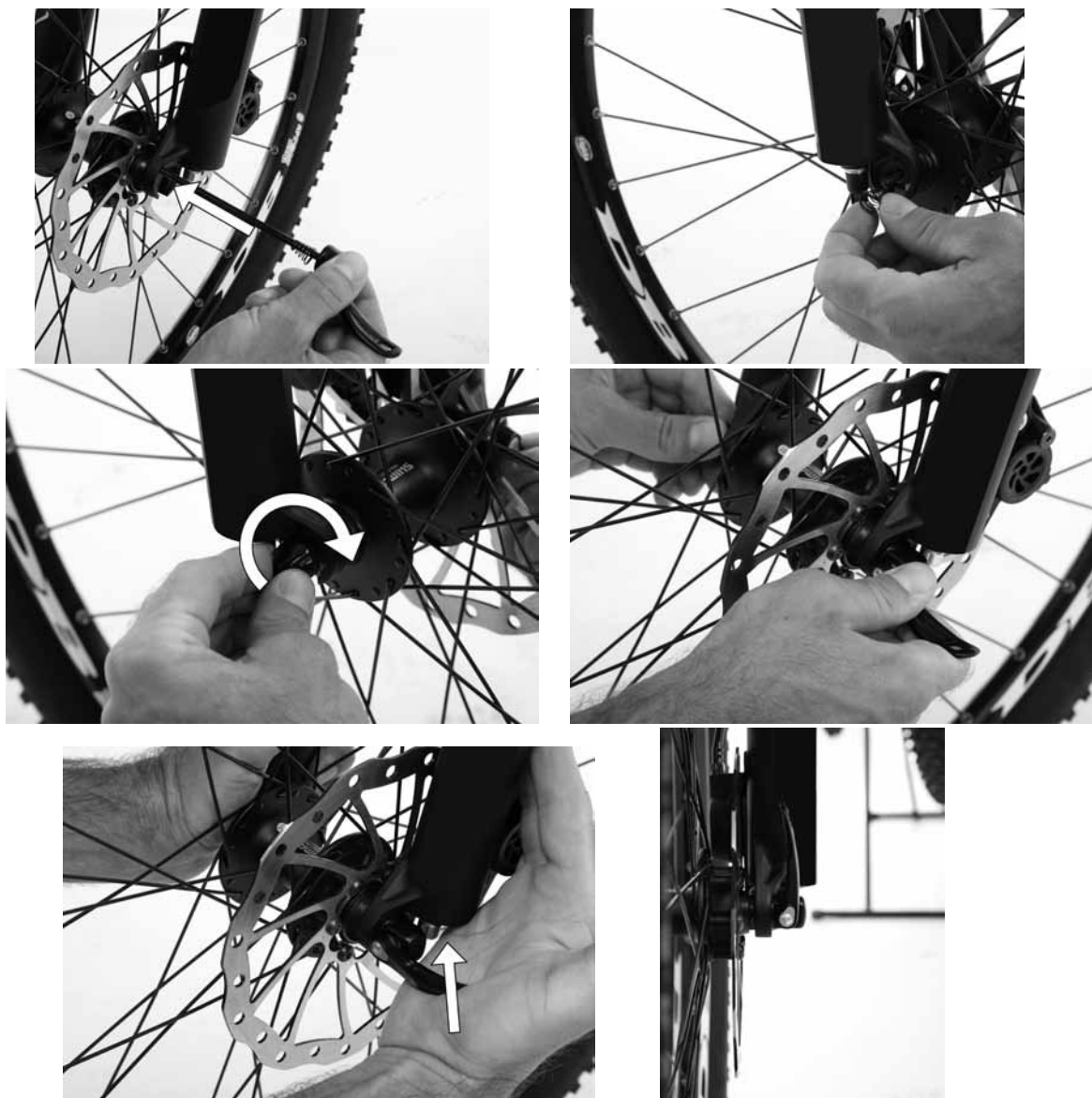
УКАЗАНИЕ

Следите, чтобы не потерять пружины.



8.6.1.2 Закрывание быстрозажимной оси

1. Если быстрозажимная ось была полностью вынута из втулки, просуньте быстрозажимную ось с надетой пружиной с левой стороны (в направлении движения) через втулку.
2. Установите вторую пружину и гайку на быстрозажимную ось.
3. Накрутите гайку по часовой стрелке на правый конец быстрозажимной оси, выступающий из втулки.
4. Перекиньте эксцентрически размещенный рычаг, чтобы он приблизительно образовывал продолжение оси втулки. Держите рычаг в этом положении.
5. Завинтите гайку настолько, чтобы эксцентрически размещенный рычаг при вращении вокруг своей опоры с 90° двигался уже с некоторым усилием (он образует приблизительно продолжение оси втулки).
6. Нажмите на рычаг теперь на оставшиеся 90° до упора.



7. Проверьте регулировку быстрозажимного рычага:

- Если быстрозажимной рычаг закрывает недостаточно плотно:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Если не удастся переместить рычаг из-за слишком большого предварительного затягивания в его конечное положение (90° к оси втулки), то рычаг может самопроизвольно открыться во время движения и таким образом высвободить переднее колесо. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Откройте быстрозажимной рычаг.
- Немного затяните гайку вращением по часовой стрелке.
- Закройте быстрозажимной рычаг.



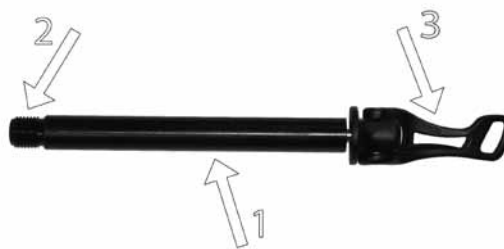
- Если быстрозажимной рычаг закрывает слишком плотно:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Если не удастся переместить рычаг из-за слишком большого предварительного затягивания в его конечное положение (90° к оси втулки), то рычаг может самопроизвольно открыться во время движения и таким образом высвободить переднее колесо. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Откройте быстрозажимной рычаг.
 - Немного ослабьте гайку вращением против часовой стрелки.
 - Закройте быстрозажимной рычаг.
8. Проверьте надежность крепления колес, как описано в *главе 7.1.1, Проверка надежной посадки и положения.*

8.6.2 Открывание и закрывание съёмной оси на колесе



1. Ось
2. Резьба
3. Рычаг

8.6.2.1 Открывание съёмной оси

1. Отожмите рычаг от втулки. Теперь рычаг с осью может вращаться.
2. Вращайте рычаг с осью против часовой стрелки, пока ось полностью не отделится от противоположной резьбы в дропауте.
3. Вытяните ось из втулки. Теперь колесо свободно.





8.6.2.2 Закрывание съёмной оси

1. Вставьте съёмную ось с левой стороны через дропаут и втулку.
2. Вкрутите ось с открытым рычагом по часовой стрелке в противоположную резьбу дропаута.
3. Если ось уже не сможет дальше вращаться, отвинтите ее обратно примерно на один оборот и закройте рычаг в его конечное положение.
4. Проверьте регулировку рычага:
 - Если рычаг закрывает недостаточно плотно:
 - ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Угроза падения и аварии
Если рычаг закрывается слишком свободно, то переднее колесо может высвободиться и сдвинуться.
Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.
 - Откройте рычаг.
 - Немного поверните всю ось с рычагом по часовой стрелке.
 - Опять закройте рычаг.
 - Если рычаг закрывает слишком плотно:
 - ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Угроза падения и аварии
Если не удастся переместить рычаг из-за слишком большого предварительного затягивания в его конечное положение (90° к оси втулки), то рычаг может самопроизвольно открыться во время движения и таким образом высвободить переднее колесо. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.
 - Откройте рычаг.
 - Немного поверните всю ось с рычагом против часовой стрелки.
 - Опять закройте быстрозажимной рычаг.
5. Проверьте надежность крепления колес, как описано в *главе 7.1.1, Проверка надежной посадки и положения.*



8.6.3 Открывание и закрывание быстрозажимной оси на зажиме седлодержателя



1. Ось
2. Рифленая гайка
3. Рычаг

8.6.3.1 Открывание быстрозажимной оси на зажиме седлодержателя

1. Откройте рычаг.



2. Если седлодержатель в этом положении не сдвигается, то немного поверните рифленую гайку против часовой стрелки (если смотреть с левой стороны).

8.6.3.2 Закрывание быстрозажимной оси на зажиме седлодержателя

УКАЗАНИЕ:

Закрывайте зажим седлодержателя, только если седлодержатель находится в подседельной трубе. Закрытие без установленного седлодержателя может привести к непоправимому повреждению рамы.

1. Проверьте посадку зажимного хомута. Хомут должен сидеть заподлицо с подседельной трубой.



2. Закройте быстрозажимной рычаг.



3. Сделайте проверку зажима седлодержателя в соответствии с *главой 7.2, Проверка седла и седлодержателя.*



Если рычаг закрывает недостаточно плотно:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Если рычаг закрывается слишком свободно, то седлодержатель может во время поездки внезапно сдвинуться далеко вниз. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Откройте рычаг.
- Поверните рифленую гайку еще немного по часовой стрелке (если смотреть с левой стороны).
- Опять закройте рычаг.

Если рычаг закрывает слишком плотно:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Если не удастся переместить рычаг из-за большого предварительного затягивания в его конечное положение (см. рисунок), то рычаг может самопроизвольно открыться во время движения, а седлодержатель внезапно сдвинуться далеко вниз. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Откройте рычаг.
- Поверните рифленую гайку немного назад против часовой стрелки (если смотреть с левой стороны).
- Опять закройте быстросажимной рычаг.

8.6.4 Гаечно-винтовой зажим колес

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Неправильный монтаж колес с быстросажимной осью может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

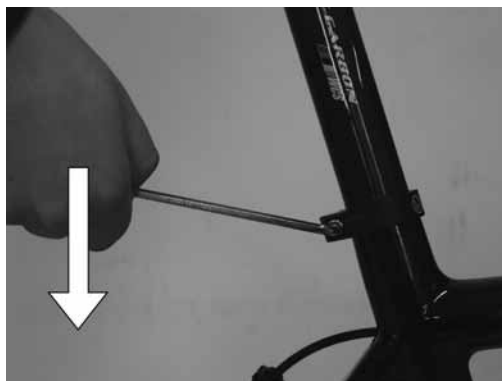
- Открывание и закрывание гаечно-винтовых зажимов на колесах делайте только в специализированной мастерской.

8.6.5 Открывание и закрывание гаечно-винтового зажима седлодержателя

Вам понадобится торцовый шестигранный ключ и динамометрический ключ с шестигранным гнездом на 4 или 5 мм.

8.6.5.1 Открывание гаечно-винтового зажима седлодержателя

1. Ослабьте зажимной(ые) винт(ы) на несколько оборотов, чтобы седлодержатель можно было легко перемещать.



8.6.5.2 Закрывание гаечно-винтового зажима седлодержателя

УКАЗАНИЕ:

Закрывайте зажим седлодержателя, только если седлодержатель находится в подседельной трубе. Закрытие без установленного седлодержателя может привести к непоправимому повреждению рамы.

1. Проверьте посадку зажимного хомута. Хомут должен сидеть заподлицо с подседельной трубой.



2. Опять завинтите зажимной(ые) винт(ы) с помощью динамометрического ключа. Предписанный момент затяжки: 5-8 Нм для алюминиевой рамы или 5-6 Нм для карбоновой рамы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Из-за слишком высокого момента затяжки вы можете повредить седлодержатель. Он может сломаться во время поездки и привести к несчастному случаю.

- Обязательно пользуйтесь для затягивания зажимного винта динамометрическим ключом и соблюдайте предписанный момент затяжки.
- Для зажимов седлодержателя с рифленой гайкой и быстрозажимным рычагом попросите дилера показать вам, насколько сильно можно их затягивать.



9. Загрузка велосипеда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Из-за дополнительного груза ухудшаются ходовые качества велосипеда и увеличивается тормозной путь. Если вы чрезмерно нагрузите велосипед, то его элементы могут даже сломаться или отказать. Всё это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.



- Нагружайте велосипед настолько, чтобы у вас всегда была достаточная свобода движений и вы могли всегда безопасно контролировать свой велосипед в нагруженном состоянии.
- Приспосабливайте свой стиль езды к более плохим ходовым качествам.
- Не используйте свой велосипед как средство транспортировки, а только как чисто спортивный снаряд и средство передвижения.
- Никогда не используйте велосипед с велоприцепом.
- Не перевозите на багажнике (опция) громоздкий, крупногабаритный багаж и взрослых лиц.
- Перевозите детей исключительно в детских сиденьях. Устанавливайте детские сиденья исключительно на подходящие для этого багажники.
- По выбору и установке детского сиденья обратитесь к официальному дилеру велосипедов. Он с удовольствием вас проконсультирует. Соблюдайте для этого нижеприведенное указание.
- Перевозите багаж исключительно с помощью несущих систем.
- Используйте только те несущие системы, которые разрешены для вашего велосипеда, см. гл. 2.3.2, *На что следует обращать внимание при дооснащении аксессуарами и модернизации?*

По вопросу дооснащения несущей системы обратитесь к официальному дилеру велосипедов. Он с удовольствием вас проконсультирует.

- Не превышайте максимально допустимый вес нагрузки для вашей системы. Максимально допустимый вес нагрузки вашей системы смотрите в ее документации.
- Максимально допустимый вес нагрузки серийных багажников на велосипедах GHOST указан на самом багажнике.
- Не превышайте максимально допустимый общий вес для велосипеда (велосипед, велосипедист, в том числе дети и багаж).
- Загружайте велосипед так, чтобы багаж и несущая система никогда не касались колес, привода, цепи или тормозов.
- Загружайте велосипед так, чтобы багаж и несущая система никогда не закрывали освещение и световозвращатели велосипеда.

УКАЗАНИЕ:

На следующие модели можно устанавливать багажник:

- SE
- MISS (за исключением MISS RT и MISS AMR)
- EBS COMP, EBS PRO
- POWERKID 24"
- CROSS
- TREKKING
- SPEEDLINE

Багажник можно устанавливать только на подготовленные элементы крепления на раме.



Так можно определить допустимый общий вес:

1. Если вы хотите взять на велосипед ребенка: взвесьте ребенка на калиброванных бытовых весах.
2. Взвесьтесь сами во всей одежде велосипедиста, шлеме и вместе с велосипедом на калиброванных весах. Если вы хотите использовать рюкзак во время поездки на велосипеде, то станьте на весы с наполненным велосипедным рюкзаком.
3. Взвесьте багаж, который вы хотите перевозить на багажнике, на калиброванных весах.
4. Сложите полученные весовые значения. Сумма не должна превышать максимально допустимый общий вес согласно таблице в *главе 3.1, Допустимая температура и допустимый общий вес*.
5. Уменьшите свой багаж соответственно, если полученная сумма больше, чем максимально допустимый общий вес согласно таблице в *главе 3.1, Допустимая температура и допустимый общий вес*.
6. Безопасность ребенка: обезопасьте ребенка согласно документации на детское сиденье. При возникновении вопросов обращайтесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

Загрузка багажника (опция):

7. Укладывайте багаж по центру багажника.
8. При использовании багажных сумок, устанавливайте и загружайте их в соответствии с документацией на багажные сумки. При возникновении вопросов обращайтесь к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.
9. Закрепляйте багаж с помощью соответствующей и стабильной системы поддержки (откидного держателя, фиксатора, привязных ремней, эластичных ремней и т.п.).
10. Сильно потрясите велосипед после загрузки. Багаж и несущая система должны сидеть крепко и не отрываться. Если багаж или несущая система сидят не крепко или отрываются: фиксируйте багаж или несущую систему, пока они не будут надежно закреплены.



10. Езда на велосипеде



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Безопасность движения зависит от вашей скорости. Чем выше ваш темп, тем больше будет ваш риск!

- Пользуйтесь велосипедом, только если вы освоили уверенное вождение и торможение на высоких скоростях.
- Всегда соизмеряйте скорость со своим мастерством вождения и условиями движения.
- При езде на велосипеде надевайте шлем.
- Передвигайтесь осторожно, прогнозируя события.
- Езьте постоянно с готовностью затормозить.
- Не управляйте велосипедом в состоянии алкогольного опьянения.
- Передвигайтесь таким образом, чтобы всегда контролировать велосипед и иметь возможность маневра во внезапных экстренных ситуациях.
- При повышенной влажности действие тормозов может ослабевать. Тормозной путь увеличивается.
- При езде на велосипеде используйте только подходящую одежду, которая не ограничивает эксплуатацию велосипеда и обзор.
- Управляйте велосипедом только в тесно прилегающей на ногах одежде. Свободная одежда может запутаться в велосипеде и привести к опасному падению.
- Носите в темное время суток и при плохой видимости одежду со световозвращающими полосами и передвигайтесь с включенным светом.
- Учитывайте, что ваша подвижность может ограничиваться некоторыми предметами одежды и/или использованием рюкзака.
- Надевайте во время спортивного использования (например, спортивный парк, даунхилл) соответствующее защитное снаряжение.

Вы можете использовать велосипед только обычным способом:

1. Сядьте ягодицами на седло.
2. Крепко держитесь левой рукой за левую ручку руля и правой рукой за правую ручку.
3. Чтобы начать движение, поставьте левую ногу на левую педаль, а правую ногу на правую педаль.
4. При ускорении или езде в гору вы можете ехать так называемым качающимся шагом, то есть стоя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

При езде качающимся шагом соскальзывание ноги с педали может вызвать тяжелое падение. Используйте эту технику только,

- если вы ее освоите,
- пользуясь комбинацией обуви-педали, благодаря которой при правильной технике педалирования вы не соскользнете с педали. Обратитесь по этому вопросу к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза затягивания и размозжения
Вращающиеся колеса могут повредить руки и другие части тела.

- Держите руки и другие части тела подальше от вращающихся колес и тормозных дисков.
- Убедитесь, что руки и другие части тела ребенка не смогут касаться вращающихся колес и тормозных дисков.

⚠ ОСТОРОЖНО Опасность ожога
Во время движения - особенно на большие расстояния и при частом торможении - ободья и тормозные диски могут так нагреваться, что вы можете получить ожоги кожи.

- Не беритесь сразу после поездки за ободья и тормозные диски.
- Дайте ободьям и тормозным дискам остыть не менее 10 минут, прежде чем до них дотрагиваться.
- Для контроля температуры прикоснитесь на очень короткое время голым пальцем к тормозной поверхности ободьев или тормозных дисков. Если они после указанного времени все еще горячие, то подождите несколько минут и повторяйте эту проверку, пока тормозные поверхности полностью не остынут.

УКАЗАНИЕ:

Для езды на велосипеде существует множество предложений по курсам велосипедистов. Курсы велосипедистов могут помочь вам повысить безопасность движения и улучшить технику вождения. Задайте вопрос дилеру велосипедов о ближайших к вам предложениях.

11. Что делать после падения или аварии

11.1 Основные сведения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии
Из-за падения, аварии или воздействия сторонних сил могут быть повреждены велосипедные узлы, влияющие на безопасность. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

- Больше не пользуйтесь велосипедом после падения, аварии или воздействия сторонних сил.
- После падения или аварии немедленно обратитесь к дилеру велосипедов.
- Возобновите пользование велосипедом только тогда, когда дилер надлежащим образом привел его в исправное состояние.

Следующие велосипедные компоненты вы должны принципиально заменить после удара о твердую поверхность:

- Руль
- Вынос руля
- Шатун
- Карбоновый седлодержатель
- Седло с карбоновой основой



Все другие велосипедные детали должны быть проверены дилером и при необходимости заменены.

УКАЗАНИЕ:

При наличии вопросов после падений и аварий вы можете обращаться также к велоэкспертам. В Германии соответствующие контактные адреса можно получить в ближайшей Торгово-промышленной палате (ТПП).

11.2 Карбоновая рама

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Из-за падения, аварии или воздействия сторонних сил карбоновые рамы могут получить невидимые повреждения. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

- Проверьте свою раму у уполномоченного фирмой GHOST дилера.
- В случае сомнений или неясностей отправьте раму фирме GHOST на проверку.

УКАЗАНИЕ:

При наличии вопросов после падений и аварий вы можете обращаться также к велоэкспертам. В Германии соответствующие контактные адреса можно получить в ближайшей Торгово-промышленной палате (ТПП).

12. Безопасная постановка велосипеда на стоянку

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность травмирования из-за опрокидывания велосипеда
Велосипед, который стоит на своей подножке или, например, прислонен к стене или садовой ограде, может опрокинуться даже под воздействием незначительной силы. По этой причине могут быть травмированы люди и животные, а также повреждены предметы.

- Паркуйте велосипед только там, где он никому не будет мешать или не повредит другие предметы.
- Не подпускайте близко детей и животных к своему припаркованному велосипеду.
- Не ставьте велосипед рядом с объектами, которые легко повредить, например, автомобилями и т.п.

12.1 Велосипеды с боковой подножкой

Следующие велосипеды GHOST серийно оснащаются боковой подножкой:

- TREKKING

Так вы надежно припаркуете велосипед:

1. Остановите велосипед на ровной, твердой поверхности.
2. При полной остановке откиньте правой ногой боковую подножку вниз до отчетливой фиксации.
3. Поверните руль так, чтобы он смотрел чуть влево.
4. Осторожно наклоните велосипед на левый бок, чтобы он надежно стал.

5. Проверьте надежное положение велосипеда:

- Легко держите велосипед одной рукой за руль или седло.
- Легко потолкайте велосипед другой рукой за седло во всех направлениях. Поищите другое место для стоянки, если велосипед может упасть.



12.2 Велосипеды без боковой подножки

1. Остановите велосипед на ровной, твердой поверхности.
2. Слезьте на левую сторону.
3. Прислоните велосипед задним колесом или седлом к устойчивому объекту.
4. Поверните руль в ту сторону, на которую вы наклонили велосипед.



УКАЗАНИЕ:

Если нет соответствующего объекта, чтобы прислонить, вы можете также осторожно положить велосипед левой стороной на землю. Следует избегать класть велосипед правым боком на землю, чтобы не повредить узлы переключения или не сбить их регулировку.

13. Транспортировка велосипеда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии
Использование автомобильных велобагажников может привести к повреждению узлов, влияющих на безопасность велосипеда. Отказ этих узлов может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

- Перевозите этот велосипед только внутри транспортных средств. Зафиксируйте велосипед



от смещения, например, натяжными ремнями.

- Защитите велосипед, например, накрыв его, от повреждений острыми краями и другими предметами.
- Запрещается при транспортировке класть на велосипед другие предметы.
- Велосипед **нельзя** зажимать в несущие системы автомобиля (багажник на крыше, задний или внутрисалонный станок и т.п.).
- Для транспортировки вы можете снять переднее и заднее колесо, а также седлодержатель с седлом, если они оснащены быстросажимными механизмами. Выполняйте этот демонтаж, если вы уверены, что сможете квалифицированно опять установить эти детали. См. по этому вопросу *главу 8.6, Эксплуатация зажимных систем колес и седлодержателя*.

Для транспортировки в салоне автомобиля вы можете демонтировать колеса велосипеда, если они установлены с помощью быстросажимной или съемной оси, это касается и седлодержателя.

УКАЗАНИЕ:

Если велосипед находится внутри транспортного средства, то под воздействием солнечных лучей шины могут лопнуть или отслоиться от обода.

Спустите перед транспортировкой воздух из шин и снова накачайте их после транспортировки (см. главу 15.5.1, Замена камеры и шины).

13.1 Установка и снятие колес

Для транспортировки в салоне автомобиля вы можете демонтировать колеса велосипеда, если они установлены с помощью быстросажимной или съемной оси.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Неправильно установленные колеса могут привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям. Проверьте правильность установки, прежде чем снова пользоваться велосипедом.

- Проверьте, чтобы переднее колесо находилось по центру вилки.
- Сильно потрясите оба колеса поперек направления движения.
 - Колеса в зажиме не должны двигаться.
 - Вы не должны слышать какой-либо треск или хруст.
- Проверьте, чтобы быстросажимной рычаг или съемная ось были правильно закрыты, см. *гл. 8.6, Эксплуатация зажимных систем колес и седлодержателя*.
- После установки выполните проверку в соответствии с *главой 7.8, Проверка тормозов*.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность ожога

После длительных спусков велосипедные ободья и тормозные диски могут сильно нагреться.

- Не беритесь сразу после спуска за ободья и тормозные диски.
- Дайте ободьям и тормозным дискам остыть не менее 10 минут, прежде чем до них дотрагиваться.
- Для контроля температуры прикоснитесь на очень короткое время голым пальцем к

тормозной поверхности ободьев или тормозных дисков. Если они после указанного времени все еще горячие, то подождите несколько минут и повторяйте эту проверку, пока тормозные поверхности полностью не остынут.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза затягивания и размозжения
Вращающиеся колеса могут повредить руки и другие части тела.

- Нажмите на соответствующий тормоз перед началом работ с колесом. Колесо не должно больше вращаться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность отказа ободных тормозов
При установке и снятии резиновые накладки могут перевернуться из-за контакта с шиной.

- После установки колес проследите за правильным положением тормозных резиновых накладок (см. по этому вопросу главу 7.8.4, Проверка ободного тормоза с тросовым приводом (версия горного велосипеда), или 7.8.5, Проверка ободного тормоза с тросовым приводом (версия гоночного велосипеда)).
- Если они в неправильном положении, немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.

УКАЗАНИЕ:

Если на велосипеде установлен дисковый тормоз, то при транспортировке после демонтажа колеса используйте прилагаемые для этой цели транспортировочные крепления. Снимайте их лишь непосредственно перед обратной установкой колес.

- Ни в коем случае не нажимайте на гидравлические тормоза при демонтированных колесах. Можно слишком далеко выдавить тормозные поршни.

Выполните действия в такой последовательности:

1. Снятие переднего колеса
2. Снятие заднего колеса
3. Установка заднего колеса
4. Установка переднего колеса
5. Проверьте надежность крепления колес в соответствии с главой 7.1.1, Проверка надежной посадки и положения.
6. Проверьте работу и установку тормозов в соответствии с главой 7.8, Проверка тормозов.

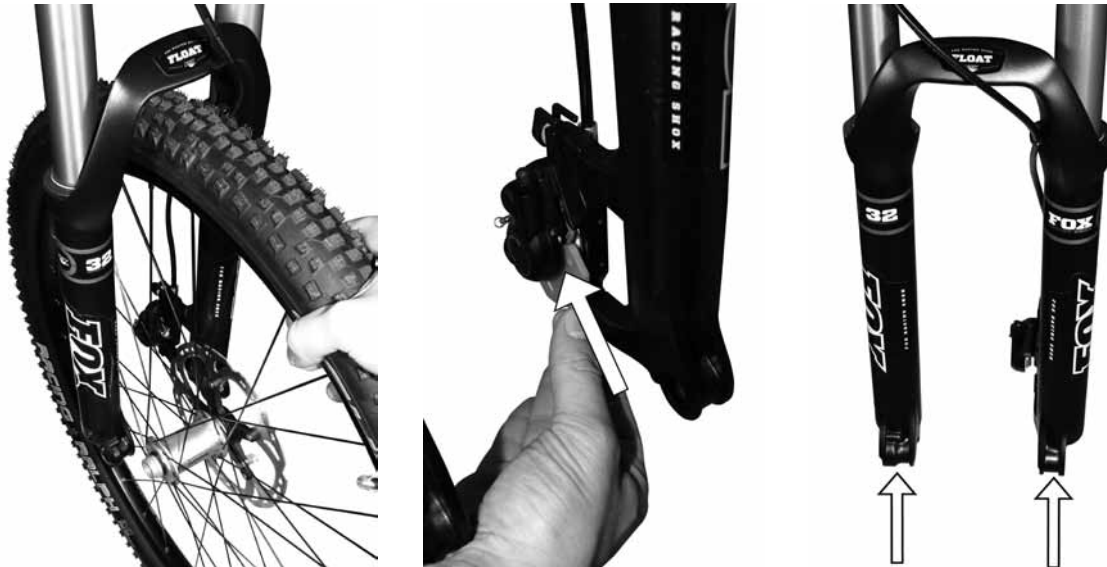
Во многих случаях достаточно снять для транспортировки только переднее колесо. В этом случае вам не нужно следовать указаниям по снятию и установке заднего колеса.

13.1.1 Снятие переднего колеса

1. Если велосипед имеет втулочное динамо (см. таблицу в главе 4.1, Типы, категории, серии) или был дооснащен втулочным динамо: отсоедините штекерный разъем между динамо и проводкой.
2. Откройте ободный тормоз в соответствии с главой 13.1.5, Открывание и закрывание тормозов.
3. Откройте рычаг быстрозажимной или съемной оси в соответствии с главой 8.6.1.1, Открывание быстрозажимной оси, или 8.6.2.1, Открывание съемной оси.
4. Поднимите велосипед за руль и вытяните колесо из дропаутов вилки переднего колеса.



5. Если на велосипеде установлен дисковый тормоз, то вставьте прилагаемое транспортировочное крепление в тормозные поршни.
6. Осторожно поставьте велосипед концами вилки на землю.



13.1.2 Установка переднего колеса

1. Если на велосипеде установлен дисковый тормоз, то снимите транспортировочное крепление из тормозных поршней.
2. Поднимите велосипед за руль.
3. Поставьте втулку переднего колеса под дропауты передней вилки.
4. Для дискового тормоза: вставьте колесо таким образом, чтобы тормозной диск свободно прошел между тормозными колодками.
5. Осторожно опустите вилку, чтобы ось слева и справа находилась заподлицо с упором дропаутов.
6. Закройте быстросажимную или съемную ось в соответствии с *главой 8.6.1.2, Закрывание быстросажимной оси, или 8.6.2.2, Закрывание съёмной оси.*
7. Если на переднем колесе есть втулочное динамо, соедините штекерный разъем между втулочным динамо и проводкой.
8. Проверьте несколько раз в положении остановки тормоз переднего колеса.
9. Поднимите велосипед за руль и покрутите рукой переднее колесо. Если при этом фрикционная накладка трется о тормозной диск или тормозные колодки трутся об обод, это может указывать на неправильную посадку втулки в дропаутах. В этом случае остановите переднее колесо, откройте быстросажимную или съемную ось и легко потрясите переднее колесо из стороны в сторону (поперек направления движения). Повторите установку с пункта 6. Если после этого не произойдет никакого улучшения, немедленно обратитесь к дилеру.
10. Если на велосипеде есть втулочное динамо, проверьте работу освещения. (См. *главу 7.10, Проверка освещения.*)



13.1.3 Снятие заднего колеса

1. Переключитесь на заднем колесе на наименьшую звездочку кассеты (см. главу 8.4.1.2, *Переключение на меньшую ведущую шестерню / звездочку*).



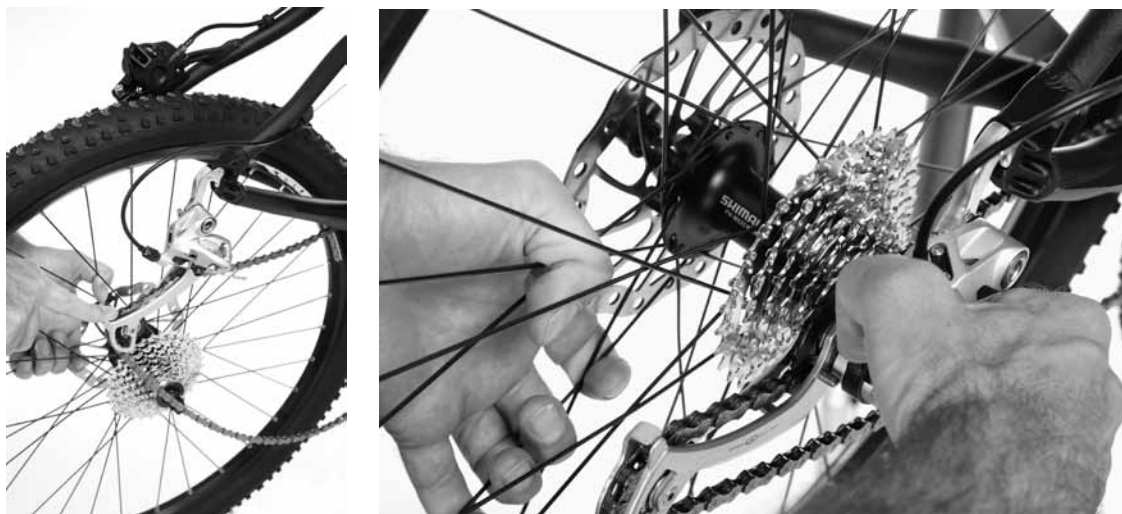
2. Нажмите на задний тормоз и затормозите колесо до полной остановки.
3. Откройте рычаг быстросажимной или съёмной оси в соответствии с главой 8.6.1.1, *Открытие быстросажимной оси*, или 8.6.2.1, *Открытие съёмной оси*.
4. Откройте ободный тормоз в соответствии с главой 13.1.5, *Открытие и закрытие тормозов*.
5. Приподнимите велосипед сзади и нажмите механизм переключения назад. В таком положении сдвиньте легким нажимом заднее колесо в направлении отверстий дропаутов.



6. Если на велосипеде установлен дисковый тормоз, то вставьте прилагаемое транспортировочное крепление между тормозными поршнями.
7. После демонтажа колес осторожно положите велосипед на левую сторону.

13.1.4 Установка заднего колеса

1. Если на велосипеде установлен дисковый тормоз, то снимите транспортировочное крепление из тормозных поршней.
2. Приподнимите велосипед сзади.
3. Подставьте заднее колесо таким образом, чтобы цепь находилась над наименьшей звездочкой.
4. Осторожно опустите заднюю часть, чтобы ось слева и справа опустилась до упора в дропауты.
5. Для дискового тормоза: вставьте колесо таким образом, чтобы тормозной диск свободно прошел между тормозными колодками.
6. Закройте быстрозажимную или съемную ось в соответствии с *главой 8.6.1.2, Закрывание быстрозажимной оси, или 8.6.2.2, Закрывание съёмной оси.*
7. Проверьте несколько раз в положении остановки тормоз заднего колеса.
8. Поднимите велосипед сзади и покрутите рукой заднее колесо. Если при этом фрикционная накладка трется о тормозной диск или тормозные колодки трутся об обод, это может указывать на неправильную посадку втулки в дропаутах. В этом случае остановите заднее колесо, откройте быстрозажимную или съемную ось и легко потрясите заднее колесо из стороны в сторону (поперек направления движения). Повторите установку с пункта 6. Если после этого не произойдет никакого улучшения, немедленно обратитесь к дилеру.



13.1.5 Открывание и закрывание тормозов

⚠ ОПАСНОСТЬ Угроза отказа тормозов

Для снятия и установки колес вам нужно открыть ободные тормоза, а после установки снова их закрыть. Если после установки вы снова не закроете ободный тормоз, то он не будет работать. Из-за этого очень возможны тяжелые падения и несчастные случаи.

- Закрывайте тормоз после установки колеса.

Тип тормоза велосипеда указан в *главе 4.3.2, Тип тормоза*.

УКАЗАНИЕ:

Дисковые тормоза можно не открывать.

13.1.5.1 Открывание гидравлического ободного тормоза Magura HS 33

1. Переместите рычаг крепления и стяните тормоз с тормозного цоколя.
2. Следите, чтобы не потерять незакрепленные распорные шайбы.





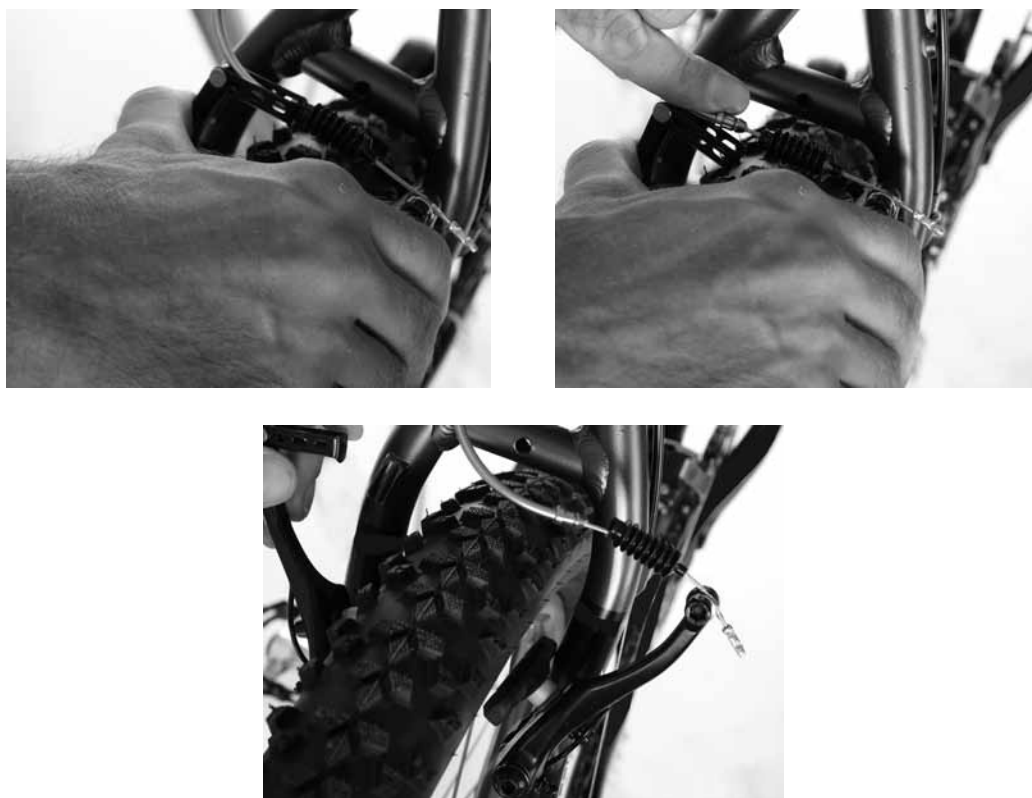
13.1.5.2 Закрывание гидравлического ободного тормоза Magura HS 33

1. Установите возможные распорные шайбы на тормозной цоколь стрелками вверх.
2. Установите тормоз на тормозной цоколь.
3. Закройте зажимной рычаг.



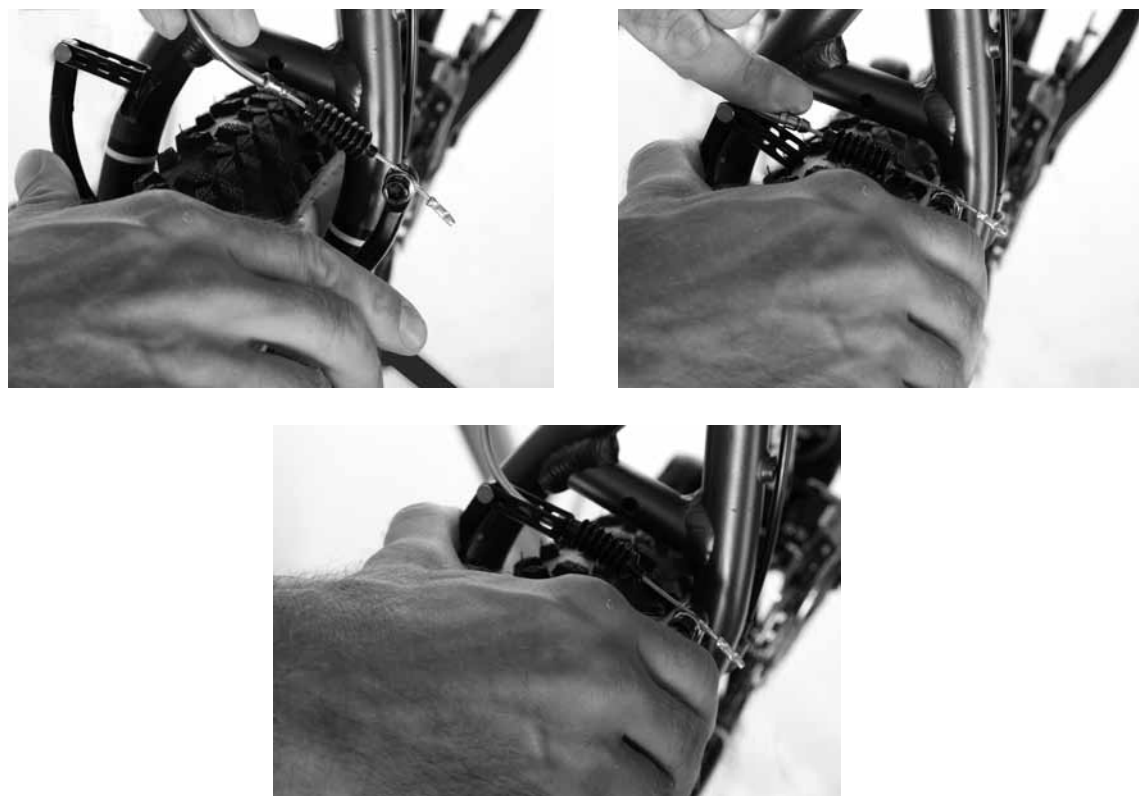
13.1.5.3 Открывание ободного тормоза горного и трекингового велосипеда (V-Brake)

1. Сожмите тормозные колодки одной рукой и стяните другой рукой направляющую троса со скобы.



13.1.5.4 Закрывание ободного тормоза горного и трекингового велосипеда (V-Brake)

1. Сожмите тормозные колодки одной рукой.
2. Навесьте другой рукой направляющую троса на скобу.





13.1.5.5 Открывание ободного тормоза гоночного велосипеда

1. Поверните рычаг до упора вверх.



13.1.5.6 Закрывание ободного тормоза гоночного велосипеда

1. Поверните рычаг до упора вниз.



13.2 Снятие и установка седлодержателя с седлом

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии
Неправильно установленный седлодержатель может внезапно сдвинуться далеко вниз или выпасть из подседельной трубы. Это может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Выполняйте эту работу только тогда, когда у вас есть необходимый инструмент и соответствующие технические знания.

13.2.1 Снятие седлодержателя

1. Откройте зажим седлодержателя в соответствии с главами 8.6.3.1, *Открывание быстросъемной оси на зажиме седлодержателя*, или 8.6.5.1, *Открывание гаечно-винтового зажима седлодержателя*.
2. Вытяните седлодержатель вместе с седлом из подседельной трубы.

**УКАЗАНИЕ:**

Не нажимайте в демонтированном состоянии на зажим седлодержателя. Иначе может быть повреждена рама.

На седлодержателе находится в зависимости от материала рамы и седлодержателя смазка или карбоновая монтажная паста, которые могут загрязнить интерьер автомобиля или другие предметы. Исключите возможность контакта, намотав на седлодержатель, например, ткань или полиэтиленовый пакет.

13.2.2 Установка седлодержателя

1. Информация о материале рамы находится в *главе 4.6.1, Разделение.*
2. Если седлодержатель и рама изготовлены из алюминия, нанесите смазку на участок вставки седлодержателя.

УКАЗАНИЕ:

В большинстве случаев после снятия все еще остается столько заводской смазки, что новое смазывание не требуется.

3. Если седлодержатель и/или рама изготовлены из карбона, то на участок вставки нанесите входящую в комплект монтажную пасту для карбоновых деталей.

УКАЗАНИЕ:

В большинстве случаев после снятия все еще остается столько монтажной пасты, что новое нанесение не требуется.

Ни в коем случае не используйте смазку!

4. Опять установите седло с седлодержателем в нужное положение и на правильную глубину: Маркировка «STOP» или «MAX» должна находиться на невидимом участке подседельной трубы.
5. Закройте зажим седлодержателя в соответствии с *главой 8.6.3.2, Закрывание быстросажимной оси на зажиме седлодержателя, или 8.6.5.2, Закрывание гаечно-винтового зажима седлодержателя.*



УКАЗАНИЕ:

Отметьте правильное для вас положение седлодержателя липкой лентой. Так можно быстро найти свое положение для сидения.

14. Обслуживание велосипеда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Плохой уход и отсутствие технического обслуживания могут представлять угрозу эксплуатационной надежности велосипеда и таким образом приводить к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Ухаживайте за велосипедом.
- Соблюдайте предписанный график обслуживания.

14.1 График осмотра и обслуживания

Операция	Интервал
Чистка велосипеда <i>См. гл. 14.2, Чистка и обслуживание велосипеда</i>	После каждого пользования на илистой или грязной поверхности • Не реже, чем каждые 200 км
Регулировка давления амортизационных вилок <i>См. главу 8.2.1.1, Регулировка давления воздуха</i>	Каждые 500 км или каждые 3 месяца После каждого изменения общего веса более чем на 10 кг
Чистка и смазка цепи <i>См. гл. 14.2, Чистка и обслуживание велосипеда, пункт 6</i>	• После каждой поездки во влажных условиях • После каждого обливания водой • После каждой продолжительной поездки по песчаному грунту • Не реже, чем каждые 200 км

14.2 Чистка и обслуживание велосипеда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Коррозия, которая может присутствовать и на нержавеющих деталях, может повредить компоненты безопасности велосипеда настолько, что они сломаются во время езды. Это может привести к тяжелым падениям.

Коррозия возникает помимо прочего от соли, например, через воздух, содержащий соль, у побережья, от дорожной соли в зимний период или коррозионно-активной атмосферы, например, на промышленных объектах или даже от пота.

- Защищайте велосипед от любого контакта с агрессивными веществами с помощью воскового спрея или аналогичных консервантов.
- Очищайте велосипед после каждого контакта с агрессивными веществами и опять защищайте его согласно следующим указаниям.
- Не используйте для мокрой чистки парогенераторы или устройства для чистки под высоким давлением. Резкая струя воды может повредить велосипед.

УКАЗАНИЕ:

*Хороший уход повышает срок службы велосипеда и его узлов.
Регулярно проводите чистку и уход за велосипедом.*

- Используйте для мокрой чистки мягкую струю воды или ведро с водой и губку.
- Используйте только чистую пресную или деминерализованную воду. Не используйте соленую воду (например, морскую воду).

УКАЗАНИЕ:

*Для большинства чистящих средств и легких загрязнений будет достаточно простого разбрызгивания и споласкивания после предписанного времени воздействия.
Устойчивую грязь перед споласкиванием после указанного времени воздействия можно отделить, например, с помощью кисти для радиаторов или губки.*



УКАЗАНИЕ:

Чистящие, смазочные и консервирующие вещества – это химические продукты. Некоторые из этих веществ могут повредить велосипед.

- Используйте только те продукты, которые предназначены специально для велосипедов.
 - Убедитесь, что используемое средство не разъедает краску, резину, пластмассу, металлические части и тому подобное. Проконсультируйтесь по этому вопросу с дилером.
 - Соблюдайте соответствующие указания производителя.
1. Удалите мягкой струей воды такие грубые загрязнения, как земля, камни, песок и т.п.
 2. Дайте велосипеду немного подсохнуть.
 3. Распылите на весь велосипед подходящее чистящее средство.
 4. Ополосните под мягкой струей воды весь велосипед. Во время мокрой чистки можно помогать себе губкой или тканью.
 5. Дайте велосипеду высохнуть.
 6. Чистка и смазка цепи:
 - Медленно покрутите шатун против направления привода. Само заднее колесо не должно вращаться.
 - Если на велосипеде есть педальный тормоз, попросите кого-нибудь поднять заднюю часть велосипеда и покрутите шатун в направлении привода.
 - Капните подходящее средство для чистки цепей на чистую, безворсовую хлопчатобумажную ткань и вытрите ею цепь.
 - Повторите этот процесс с чистым местом хлопчатобумажной ткани несколько раз, чтобы цепь была чистой.
 - Оставьте чистящее средство примерно на 1 час для испарения.

УКАЗАНИЕ:

Если чистящее средство всё еще останется между звеньями, то новая смазка сразу же растворится и потеряет эффективность.

- Экономно нанесите подходящий для велосипедных цепей смазочный материал на шарниры цепи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

При нанесении смазки в избыточном количестве или ненадлежащего качества, она может капать на тормозные диски или обод и смазывать их. Вследствие этого может сильно уменьшиться эффективность торможения.

- Удалите лишний смазочный материал с цепи чистой, сухой и безворсовой хлопчатобумажной тканью.
- Очистите обод и тормозной диск подходящим обезжиривающим средством. Проконсультируйтесь с дилером.

УКАЗАНИЕ:

Смазочный материал для мотоциклетных цепей склеит цепь велосипеда и компоненты привода. Используйте только смазочные материалы, предназначенные специально для велосипедных цепей.

7. Очистите вручную оставшиеся сильно загрязненные места чистой, безворсовой хлопчатобумажной тканью с применением подходящего чистящего средства.
8. Распылите на весь велосипед подходящий восковой аэрозоль или подобный консервант.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Из-за присутствия воскового спрея или других консервантов на тормозных дисках или ободьях может сильно уменьшиться эффективность торможения. Другие детали могут стать скользкими и привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

Эти детали нельзя обрабатывать консервантами:

- фрикционные накладки
 - тормозные диски
 - ручки, рычаги тормозов и переключения передач
 - Седло
 - шины
- Очистите пригодным обезжиривающим средством тормозные диски и ободья, если на них все же попал восковой спрей или иной консервант.
9. Отполируйте велосипед после предписанного времени воздействия чистой, безворсовой хлопчатобумажной тканью.
 10. Очистите вручную тормозные диски чистой, сухой и безворсовой хлопчатобумажной тканью с применением соответствующего обезжиривающего средства.

14.3 Обслуживание в мастерской

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Не проведенные или непрофессионально проведенные техосмотры и не отремонтированные после падения или аварии повреждения могут приводить к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Своевременно предоставляйте велосипед на предписанные техосмотры в специализированную мастерскую для велосипедов GHOST. Только таким образом можно гарантированно обнаружить и отремонтировать изношенные и поврежденные детали.

Операция	Интервал
Первый техосмотр	не позднее 500 км или 6 месяцев
Техосмотр: фрикционные накладки, тормозные диски, цепь	каждые 500 км
Регулярные техосмотры	каждые 1000 км или 1 раз в год

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Некоторые велосипедные компоненты, прежде всего, легкие детали, могут иметь ограниченный срок службы. По окончании этого срока они могут отказаться и привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям. Обратитесь по этому вопросу к дилеру. Он с удовольствием вас проконсультирует.



15. Неисправности во время движения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Угроза падения и аварии

Непрофессионально проведенное устранение неполадок может привести к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям.

- Выполняйте с велосипедом только те работы, которые вам разрешено выполнять согласно следующей таблице. Обратитесь в специализированную мастерскую для велосипедов, если ваши меры не дали желаемый результат.
- Все другие работы выполняйте в специализированной мастерской для велосипедов.
- Немедленно обратитесь к дилеру, если вы заметили отклонения в ходовых качествах велосипеда, если вы слышите необычные шумы или если вы заметили какие-то неисправности, которые не приведены в следующей таблице.

15.1 Переключатель, привод

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Передача не переключается совсем или с трудом	Неправильно нажат рычаг переключения	Повторное нажатие
	Сбился переключатель	Обратитесь в специализированную мастерскую.
	<ul style="list-style-type: none"> • На большом подъеме слишком сильное нажатие на педаль • и/или слишком медленное вращение педалей 	Повторить переключение на ровном участке. Переключение в положении остановки: <ul style="list-style-type: none"> • Поднимите заднее колесо. • Повращайте шатун в направлении привода, чтобы включилась нужная передача.
Привод заблокирован после переключения или при переключении	Цепь заклинило	Остановитесь. Нажмите переключатель в противоположном направлении. Поднимите заднее колесо, если легкий ход: повращайте шатун против направления привода. УКАЗАНИЕ: <i>Ни в коем случае не применяйте силу, если не можете легко вращать шатун.</i> <i>Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую для велосипедов.</i>
Необычные шумы – треск, громкое трение и/или биение	Повреждены узлы привода и переключения	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
Неравномерное сопротивление при вращении педалей	Повреждены узлы привода и переключения	

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Соскочила цепь	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильно нажат переключатель • Сбился или поврежден переключатель 	<ul style="list-style-type: none"> • Остановитесь. • Вручную переставьте цепь на следующую звездочку. • Поднимите заднее колесо, • если легкий ход: • поворачайте шатун в направлении привода. <p>УКАЗАНИЕ: <i>Ни в коем случае не применяйте силу, если не можете легко вращать шатун или не в силах приподнять заднее колесо.</i></p> <p>Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.</p>
Соскочила цепь после или во время переключения	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильно нажат переключатель • Сбился или поврежден переключатель 	<ul style="list-style-type: none"> • Остановитесь. • Нажмите переключатель в противоположном направлении. • Вручную переставьте цепь на следующую звездочку. • Поднимите заднее колесо, • если легкий ход: • поворачайте шатун в направлении привода. <p>УКАЗАНИЕ: <i>Ни в коем случае не применяйте силу, если не можете легко вращать шатун.</i></p> <p>Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.</p>
Цепь соскакивает повторно	<ul style="list-style-type: none"> • Опять неправильно нажат переключатель • Сбился или поврежден переключатель 	<p>Правильно нажимайте на переключатель, см. гл. 8.4, Эксплуатация переключателя.</p> <p>Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую, если ошибка возникает также при правильном переключении.</p>

15.2 Тормоза

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Тормоза на велосипеде относятся к наиболее важным узлам, обеспечивающим безопасность движения. Отказ тормозов всегда приводит к опасным ситуациям на дороге, падениям и несчастным случаям. Неисправность тормозов опасна для жизни.

- При самой незначительной неполадке и ослабевающей эффективности торможения немедленно обратитесь к дилеру велосипедов.
- Возобновите пользование велосипедом только тогда, когда дилер надлежащим образом привел его в исправное состояние.



Неисправность	Возможные причины	Устранение
Не работают тормоза	Неправильно установлен тормоз	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
	Поврежден тормоз	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
Ослабевающая эффективность торможения, тормозные рычаги слишком далеко тянутся	Износились фрикционные накладки или резиновые колодки	Немедленно замените фрикционные накладки или резиновые колодки в специализированной мастерской.
	Для гидравлических тормозов: негерметичность тормозной системы	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
Трение тормоза	Поврежден тормозной диск или обод	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
	Сбилась регулировка тормоза	
	Кривая посадка колеса	Переднее колесо: правильно установите переднее колесо (см. гл. 13.1, Установка и снятие колес) Заднее колесо: правильно установите заднее колесо (см. гл. 13.1, Установка и снятие колес)

15.3 Рама, седлодержатель и подвеска



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Недостатки и повреждения на раме и подвеске могут привести к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

- При самой незначительной неполадке немедленно обращайтесь к дилеру велосипедов.
- Возобновите пользование велосипедом только тогда, когда дилер надлежащим образом привел его в исправное состояние.

Проблема	Возможные причины	Устранение
Шумы: треск, биение, трение и т.п.	Повреждены рама, седлодержатель и/или подвеска	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.

Проблема	Возможные причины	Устранение
Седлодержатель сползает в раму или в сторону	Слишком слабый момент затяжки	Проверка и повышение зажимного усилия. См. гл. 8.6.3, <i>Открывание и закрывание быстрозажимной оси на зажиме седлодержателя</i> , или 8.6.5, <i>Открывание и закрывание гаечно-винтового зажима седлодержателя</i> .
	Если рама или седлодержатель из карбона: Монтаж со смазкой или монтажной пастой для карбона	<ul style="list-style-type: none"> • Чистка седлодержателя и подседельной трубы подходящим чистящим средством. См. гл. 14.2, <i>Чистка и обслуживание велосипеда</i>. • Седлодержатель и подседельная труба должны быть обезжирены. • Информация по демонтажу и правильной установке седлодержателя находится в гл. 13.2, <i>Снятие и установка седлодержателя с седлом</i>.
	У седлодержателя слишком малый диаметр	Замена седлодержателя в специализированной мастерской.
Недостаточное пружинение	Неправильно отрегулирована подвеска	Регулировка согласно прилагаемому руководству по эксплуатации для комплектующих.
	Заблокирована подвеска	Снятие блокировки (см. гл. 8.2.1.2, <i>Включение и отключение амортизации</i>).
Недостаточное пружинение вопреки правильной настройке	Повреждена подвеска	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
Амортизационная вилка не блокируется	Неисправен механизм управления	Обратитесь в специализированную мастерскую.



15.4 Крылья, багажник, освещение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Недостатки и повреждения багажника и освещения могут привести к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

- При самой незначительной неполадке немедленно обращайтесь к дилеру велосипедов.
- Возобновите пользование велосипедом только тогда, когда дилер надлежащим образом привел его в исправное состояние.

Проблема	Возможные причины	Устранение
Шумы: треск, биение, трение и т.п.	Ослабленное крепление крыльев или багажника	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
Частично или полностью не работает освещение	Перегорели источники света (лампы накаливания, светодиоды)	Замена источника света. Обратитесь по этому вопросу к дилеру.
	Повреждена проводка	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
	Неисправное динамо	

15.5 Колеса и шины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Угроза падения и аварии

Недостатки и повреждения колес и шин могут привести к опасным ситуациям на дороге, падениям, несчастным случаям и материальному ущербу.

- При самой незначительной неполадке немедленно обращайтесь к дилеру велосипедов.
- Возобновите пользование велосипедом только тогда, когда дилер надлежащим образом привел его в исправное состояние.

Проблема	Возможные причины	Устранение
«Подпрыгивают» колеса	<ul style="list-style-type: none"> • Повреждение шины • Оборвалась спица 	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
	Повреждение колеса	Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую.
Вялые ходовые качества	Слишком низкое давление воздуха	Повышение давления воздуха (см. гл. 7.1.2.7, Проверка давления воздуха). Если такая ситуация сразу же повторяется, то имеет место медленное спускание шины (см. следующую строку).
<ul style="list-style-type: none"> • Увеличивающиеся вялые ходовые качества • Очень необычное поведение при качении (чувствуется каждый маленький камень) 	Шина спустила воздух	Шина спустила воздух: Замена камеры, возможно шины и ободной ленты, см. гл. 15.5.1, Замена камеры и шины.

15.5.1 Замена камеры и шины

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Угроза падения и аварии

Ошибки при ремонте колес могут привести к опасным ходовым качествам.

Выполняйте этот ремонт самостоятельно только тогда, когда у вас есть необходимый инструмент и практические навыки.

Чтобы отремонтировать прокол, необходимо следующее оборудование и инструменты:

- 2 шиномонтажные лопатки
- соответствующая камера (новая) под размер шины. Размеры шин и типы вентилях находятся в *главе 4.7, Шины*.
- другая шина (новая) вашего размера, если потребуется. Размеры шин находятся в *главе 4.7, Шины*.
- воздушный насос с головкой, подходящей к вентилю



1. Снимите колесо. См. *гл. 13.1.1, Снятие переднего колеса, или 13.1.3, Снятие заднего колеса*.
2. Открутите гайку вентиля до упора.
3. Нажмите пальцем на вентиль, чтобы выпустить остатки воздуха.
4. Снимите гайку у основания вентиля.
5. Поднимите шину с обода шиномонтажной лопаткой. Начните со стороны, противоположной от вентиля.
6. Извлеките камеру из шины. Запомните ориентацию камеры в шине.
7. Найдите причину спуска шины:
 - Накачайте дефектную камеру.
 - Найдите место, в котором выходит воздух.
 - Когда вы обнаружили место утечки воздуха: поверните камеру так, чтобы вентиль указывал вовнутрь.
8. Если место утечки находится с внутренней стороны:
 - Проверьте, находится ли ободная лента в правильном положении: все спицевые отверстия должны быть закрыты. Если это не так, обратитесь к дилеру велосипедов.
 - Проверьте обод на повреждения (острые края, осколки и т.п.). Если вы установите повреждение такого типа, обратитесь к дилеру велосипедов.
 - Проверьте, не находятся ли рядом одна или две маленькие дырочки.

УКАЗАНИЕ
Две маленькие дырочки указывают на двойной пробой (т.н. «укус змеи»). Это частая причина при переезде через ребристые препятствия со слишком низким давлением воздуха. Если обод не поврежден: установите новую камеру.
9. Если место утечки находится с внешней стороны:



- Держите камеру рядом с ободом с шиной, как она была смонтирована. Изучите участок шины, на котором находится дыра в камере. Часто в шине еще торчит колючка, небольшой камень или осколок.

⚠ ОСТОРОЖНО Опасность пореза

При ощупывании внутри шины большим или указательным пальцем можно порезаться об острые предметы, если они до сих пор находятся в шине.

- Избегайте быстрого продвижения пальцев по внутренним стенкам шины.
- Ощупывайте стенки шины очень осторожно.

10. Удалите объект, который был причиной, очень осторожно ногтем, карманным ножом или чем-либо подобным. Если шина была повреждена или разрезана на большой площади, ее также необходимо заменить.

Если необходимо заменить шину:

УКАЗАНИЕ:

Новая шина нужна, когда на шине находится четко видимое повреждение, явно выходящее за рамки небольшого прокола.

11. Полностью снимите старую шину с обода.
12. Установите новую шину одним краем на обод. Следите при этом, чтобы стрелка направления движения на шине (если таковая имеется) совпадала с направлением вращения во время поездки.

Если нет необходимости заменять шину:

13. Немного накачайте новую камеру, чтобы она получила форму.
14. Вставьте вентиль в соответствующее отверстие в ободе. Вентиль должен указывать на центр колеса.
15. Вдавите боковину шины, которая еще находится за пределами обода на уровне вентиля, в дно обода.
16. Вдавливайте боковины шины одновременно по кругу в дно обода. Начинайте от вентиля.
17. Усилие, необходимое для заталкивания шины, напротив вентиля может быть больше. Используйте для этого шиномонтажные лопатки. Следите, чтобы во время монтажа не повредить камеру.
18. Немного накачайте камеру.
19. Помните шину по кругу, сгибая поперек направление движения. Следите, чтобы шина равномерно сидела на ободе, а камеры не было видно ни в одном месте.
20. Накачайте шину до предписанного давления воздуха. Указание по допустимому давлению размещено на боковой стенке каждой шины.
21. Установите колесо в соответствии с *гл. 13.1.2, Установка переднего колеса, или 13.1.4, Установка заднего колеса.*
22. Проверьте шины. См. *гл. 7.1.2.4, Проверка шин.*

16. Размещение велосипеда на длительное хранение

УКАЗАНИЕ:

Неправильное хранение велосипеда может повредить подшипники и шины, а также способствовать коррозии.

Храните велосипед в соответствии со следующими требованиями, если не пользуетесь велосипедом более 2 месяцев.

1. Чистите велосипед и ухаживайте за ним, как указано в *гл. 14.2, Чистка и обслуживание велосипеда*.
2. Храните велосипед только в сухих, малопыльных помещениях.
3. Используйте соответствующие стойки для велосипедов (например, стойка на 3 опоры). Проконсультируйтесь по этому вопросу с дилером.
4. Если велосипед стоит одним или обоими колесами на земле:
 - Приподнимайте велосипед каждые 2-3 недели и проворачивайте колеса рукой на несколько оборотов.
 - Подвигайте рулем несколько раз влево-вправо.
 - Повращайте шатун рукой несколько оборотов против направления привода.
5. Перед возвращением в эксплуатацию выполните проверку в соответствии с *главой 7, Перед каждой поездкой*.

17. Утилизация велосипеда

Велосипед содержит вещества, вредные для окружающей среды и здоровья человека, а также материалы, которые могут быть использованы для вторичной переработки.

Проводите утилизацию велосипеда в местном сборном пункте. Для получения подробной информации об утилизации велосипеда обращайтесь в местные органы власти или к дилеру велосипедов.

Утилизацию шин и камер производите вместе с бытовыми отходами.

18. Гарантия

18.1 Общие условия

Для велосипедов GHOST действуют основные законодательные положения о гарантии или возможные соглашения, заключенные с соответствующими торговыми организациями. Контактным лицом для подачи рекламационной претензии является торговая организация, в которой был приобретен велосипед GHOST. Если в течение гарантийного срока в велосипеде GHOST появится дефект или повреждение, которые подпадают под гарантию, просим обращаться в соответствующую торговую организацию, которая решит все дальнейшие вопросы.



18.2 Гарантийный срок службы для рам, начиная с моделей 2011 года

В дополнение к установленной законом гарантии фирма GHOST-Bikes дает гарантию на общий срок службы 3 или 5 лет в зависимости от типа рамы, если вы как конечный потребитель вышлете на фирму GHOST-Bikes прилагаемую к новому велосипеду, заполненную гарантийную карточку. В качестве альтернативы можно выполнить онлайн-регистрацию. Гарантийный срок начинается с момента покупки нового велосипеда вами как конечным потребителем у официального дилера. Если гарантийная карточка не будет выслана на фирму GHOST-Bikes или велосипед не будет зарегистрирован в режиме онлайн, то гарантия в силу не вступает. Но право на рекламационные претензии остается в силе.

Действуют следующие гарантийные сроки:

1. Гарантия 3 года возможна для рам Enduro, Northshore, Downhill, 4Cross и Dirt.
2. Гарантия 5 лет возможна на все рамы, которые не входят в вышеназванные категории.

Гарантия распространяется только на конструкцию рамы, а не на лакокрасочное покрытие и декор.

Гарантийные претензии не распространяются:

- на дефекты и поломки, возникшие в результате несоблюдения требований и указаний в руководствах по эксплуатации.
- на дефекты и поломки, возникшие в результате форс-мажорных обстоятельств, аварии, ненадлежащей эксплуатации, неквалифицированно проведенных ремонтов, недостаточного технического обслуживания, ухода или износа.
- на дефекты и поломки, возникшие в результате замены на недозволенные запасные части.
- в случае изменения изделия без предварительного согласия от фирмы GHOST-Bikes, если дефекты или повреждения возникли в связи с этим.

В случае возникновения рекламации во время названного гарантийного срока, но вне установленного законом гарантийного срока, ремонтируется или заменяется только дефектная рама. Расходы, необходимые для переоборудования комплектующих или отправки рамы в течение указанного периода, не принимаются и не возмещаются. Таким образом, пострадавшие рамы в этот период в демонтированном виде отправляются на фирму GHOST-Bikes за свой счет. При замене рамы в течение гарантийного срока новый гарантийный срок для новой рамы начинается заново с даты замены.

Если подлежащая обмену рама отсутствует, фирма GHOST-Bikes оставляет за собой право отправить заменяющую раму, которая может отличаться по форме и цвету от оригинальной рамы, однако равноценную или более высокосортную.

Установленные законом рекламационные претензии остаются в силе наряду с этой гарантией.

19. Иллюстрации со всеми конструктивными элементами

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ
(ЭЛЕМЕНТЫ)



ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ
(ЭЛЕМЕНТЫ)





ДЕТАЛЬНЫЙ ВИД (ОБОДНЫЙ ТОРМОЗ ГОНОЧНОГО ВЕЛОСИПЕДА)

ТОРМОЗНОЙ ТРОС ИЛИ
ТОРМОЗНАЯ ТЯГА (MAGURA)

ОБОДНЫЙ ТОРМОЗ
(ГОНОЧНЫЙ ВЕЛОСИПЕД) /
ОБОДНЫЙ ТОРМОЗ
(MAGURA) /
ОБОДНЫЙ ТОРМОЗ (МТВ)



СУППОРТ ТОРМОЗА /
ТОРМОЗНОЙ ЦОКОЛЬ /
ТОРМОЗНАЯ КОЛОДКА /
ФРИКЦИОННАЯ НАКЛАДКА /
ТОРМОЗНАЯ НАКЛАДКА /
ТОРМОЗНАЯ КОЛОДКА

ВИЛКА

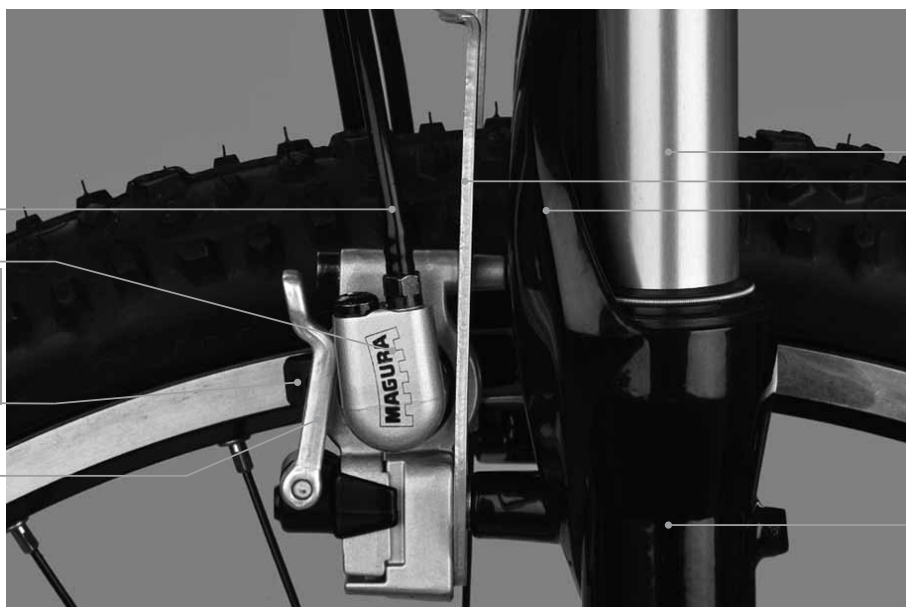
ДЕТАЛЬНЫЙ ВИД (ОБОДНЫЙ ТОРМОЗ MAGURA)

ТОРМОЗНАЯ ТЯГА

ОБОДНЫЙ ТОРМОЗ
(MAGURA)

СУППОРТ ТОРМОЗА /
ТОРМОЗНОЙ ЦОКОЛЬ /
ТОРМОЗНАЯ КОЛОДКА /
ФРИКЦИОННАЯ НАКЛАДКА /
ТОРМОЗНАЯ НАКЛАДКА /
ТОРМОЗНАЯ КОЛОДКА

РЫЧАГ КРЕПЛЕНИЯ
(MAGURA)



ПОГРУЖНАЯ ТРУБА

БУСТЕР

ПЕРЕМЫЧКА ВИЛКИ

ВНЕШНЯЯ ТРУБА

ДЕТАЛЬНЫЙ ВИД
(КОЛЕСО)



ДЕТАЛЬНЫЙ ВИД
(РУЛЬ)





ДЕТАЛЬНЫЙ ВИД (ВТУЛКА ЗАДНЯЯ)



ТОРМОЗНОЙ ДИСК
ДИСКОВЫЙ ТОРМОЗ

ВТУЛКА ЗАДНЯЯ

ПАКЕТ ШЕСТЕРЕН /
КАССЕТА /
ПАКЕТ ЗВЕЗДОЧЕК
(СОСТОИТ ИЗ
ОТДЕЛЬНЫХ
ВЕДОМЫХ ШЕСТЕРЕН)

МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

ДЕТАЛЬНЫЙ ВИД (ВТУЛКА ПЕРЕДНЯЯ)



БЫСТРОЗАЖИМНАЯ ОСЬ /
БЫСТРОЗАЖИМНОЙ РЫЧАГ /
БЫСТРОЗАЖИМНОЕ
УСТРОЙСТВО

ДИНАМО /
ВТУЛОЧНОЕ ДИНАМО

ВИЛКА

ШТЕКЕРНЫЙ РАЗЪЕМ

ДРОПАУТ

ДЕТАЛЬНЫЙ ВИД
(РУЛЕВАЯ ТРУБА)



ДЕТАЛЬНЫЙ ВИД
(СЕДЛО)





20. Выходные данные

Изготовитель: **GHOST Bikes GmbH**
An der Tongrube 3
95652 Waldsassen
Германия
Телефон: +49 9632 92550
Факс: +49 9632 925516
www.GHOST-bikes.com
info@GHOST-bikes.de

Консультант: **Андреас Цаухар, дипл. инж. FH**
официально назначенный от Мюнхенской и Верхнебаварской
ТПП присяжный эксперт по оценке повреждений велосипедов
Horner Straße 12d
83329 Waging – Tettenhausen
Германия
Телефон: + 49 8681 4779284
Факс: + 49 8681 4779285
www.andreas-zauhar.de
kontakt@andreas-zauhar.de